

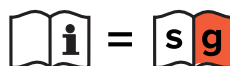
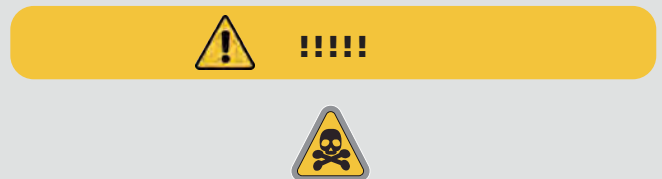


(EN) INSTRUCTION MANUAL ANCHOR LINE - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI LINEA VITA - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ KOTVNÍ ŘADA - Dle nařízení (EU) 2016/425	5-6	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG ANKERLEINE - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	12-13
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS RÖGZÍTŐZsinór - Az előírás szerint (EU) 2016/425	6	(NL) HANDLEIDING ANKERLIJN - Volgens Verordening (EU) 2016/425	13-14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI LINA KOTWICZNA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND ANKURILINE - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	14
(RO) MANUAL DE INSTRUCTIUNI LINIA ANCORA - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7	(LV) INSTRUKCIJAS enkuru vads - saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	14-15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE ANCHOR LINE - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	7-8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS INKARŲ LINJA – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	15
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL ANKERLINE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ - Согласно Регламенту (ЕС) 2016/425	15-16
(NO) BRUKSANVISNINGEN ANKERLINE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА КОТВА - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	16-17
(SV) BRUKSANVISNING ANKERLINJE - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ANCHOR LINE - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	17
(FI) KÄYTTÖOPAS ANKKURILINJA - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU SIDRENA LINIJA - Prema Uredbi (EU) 2016/425	17-18
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES LINHA DE ANCORAGEM - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI ANCHOR LINE - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	18
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES LÍNEA DE FONDEO - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11	(SL) NAVODILA SIDRNA VRTICA - Po Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS LIGNE D'ANCRAGE - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	11-12	(AR) كَيْتِبُ التَّعْلِيمَاتِ خط المرساة - وفقًا للاتحاد الأوروبي (524/6102)	19

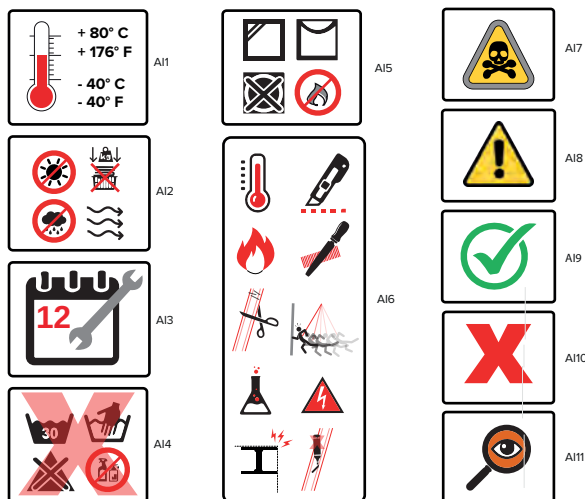
READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®



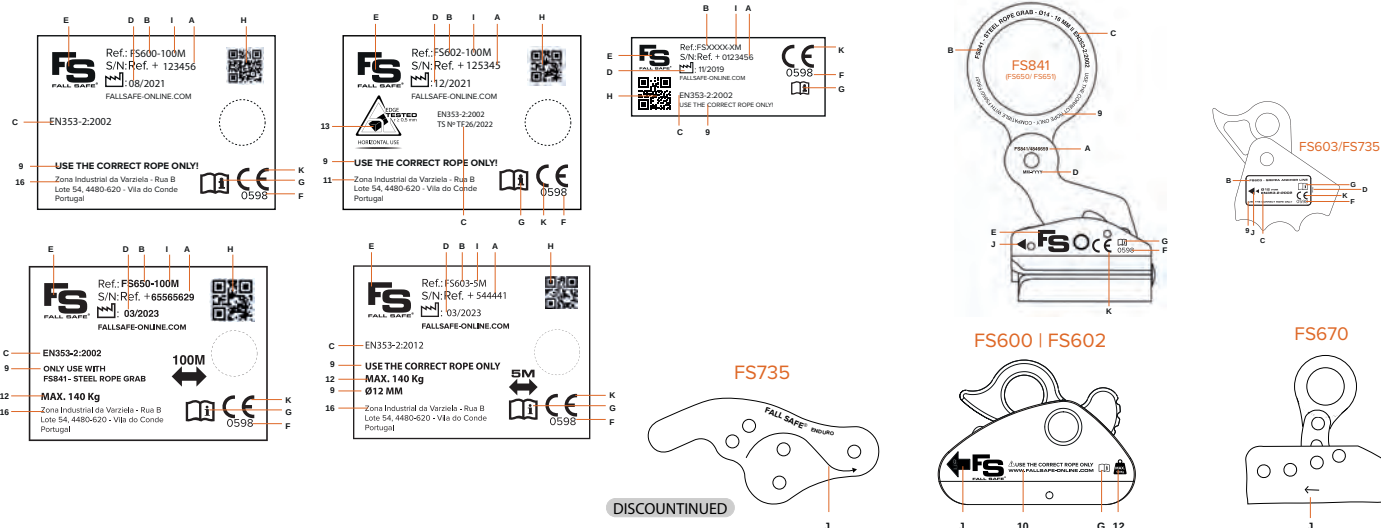
50-7011-G_STD2020_21_R5



ADDITIONAL INFORMATION



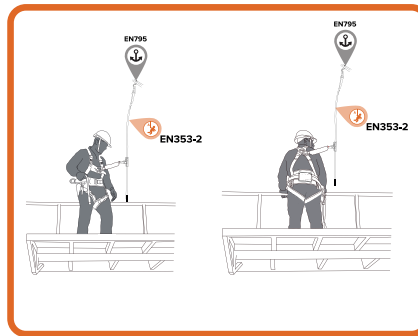
MARKING/ LABELS



EQUIPMENT RECORD

[illegible]

CONNECTORS POSSIBILITIES



NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:
VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK

NOTIFIED BODY - CE0321

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD

ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO9001:2015
SGS FIMKO OY, P.O. Box (Sarkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFY BODY: CE 0598



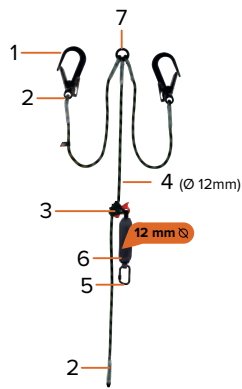
FS602
EN353-2:2002
MAX. LOAD 120 kg



FS603
EN353-2:2002
MAX. LOAD 140 kg



FS735
EN353-2:2002
PPE-R/11.075
MAX. LOAD 100 kg



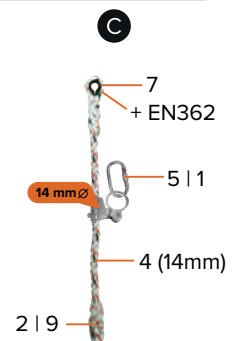
FS735
EN353-2:2002
PPE-R/11.075
MAX. LOAD 120 kg



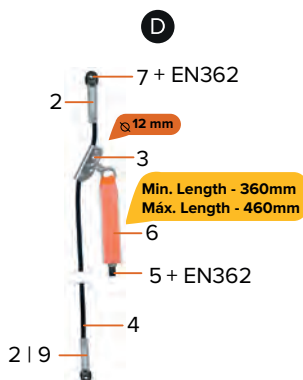
FS600
EN353-2:2002
MAX. LOAD 120 kg



FS630
EN353-2:2002
MAX. LOAD 120 kg



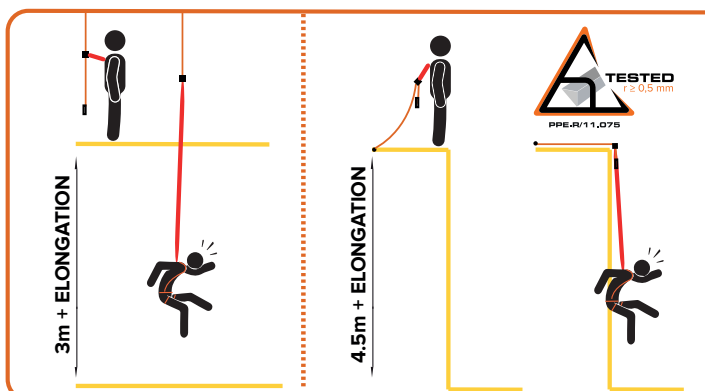
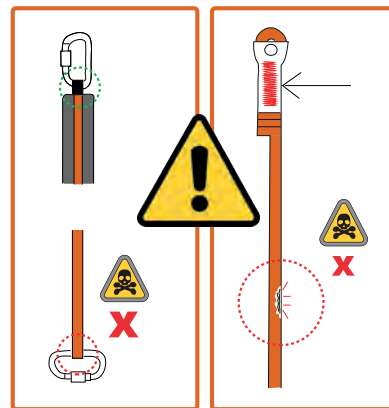
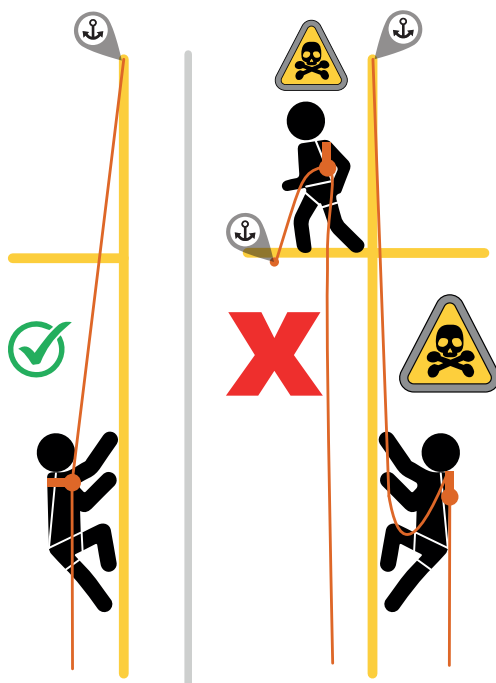
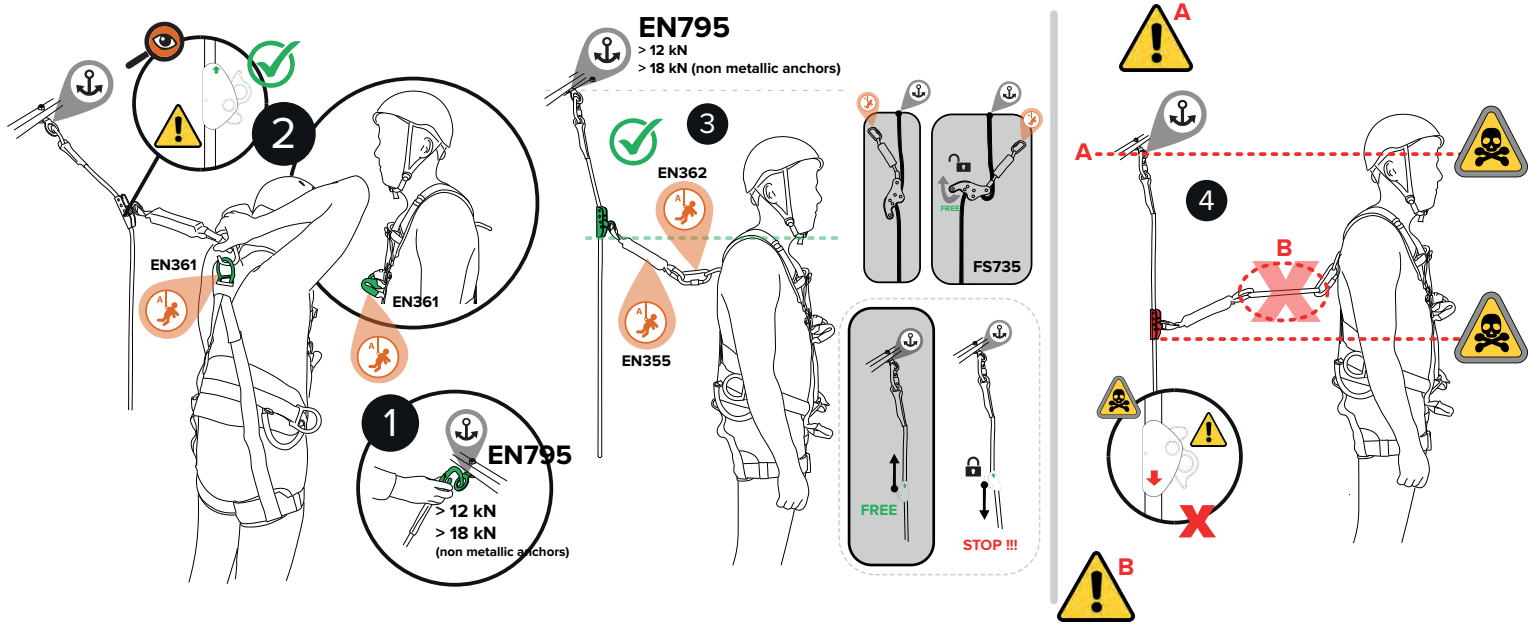
FS650
EN353-2:1992
MAX. LOAD 100 kg



FS670
EN353-2:1992
MAX. LOAD 100 kg



DONNING AND SETUP



5

FS600	Ø11mm
FS602	Ø12mm
FS630	Ø11mm
FS650	Ø14mm
FS670	Ø11mm
FS735	Ø12mm

5m-0.125m 10m-0.25m 15m-0.375m 20m-0.5m 25m-0.625m 30m-0.75m 50m-1.25m 100m-2.5m 140m-3.5m
5m-0.1m 10m-0.2m 15m-0.3m 20m-0.4m 25m-0.5m 30m-0.6m 50m-1m 100m-2m 140m-2.8m
5m-0.125m 10m-0.250m 15m-0.375m 20m-0.5m 25m-0.625m 30m-0.75m 50m-1.25m 100m-2.5m
5m-0.125m 10m-0.25m 15m-0.375m 20m-0.5m 25m-0.625m 30m-0.75m 50m-1.25m 100m-2.5m
5m-0.1m 10m-0.2m 15m-0.3m 20m-0.4m 25m-0.5m 30m-0.6m 50m-1m 100m-2m



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

These equipments are personal protective equipment (PPE) used for fall protection, shall only be used by a person trained and competent in its safe use and a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work. **WARNING:** Medical conditions could affect the safety of the equipment user in normal and; emergency use. These equipments needs a regular periodic examinations, and that the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic examinations are only to be conducted by a competent person for periodic examination and strictly in accordance with the manufacturer's periodic examination procedures. **ATTENTION:** A pre-use check by the user may not be applicable in the case of certain parts of equipment for emergency use which have been pre-packed or sealed by a competent person. These equipment require the pre-use check and if any components has indication for damage such as corrosion, deformation, seams rupture or others visual defect must be considered inapt to use until the competent person validation. **Warning:** it is essential for safety to verify the free space required beneath at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. It is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should: any doubts arise about its condition for safe use or; it has been used to arrest a fall. The recommendation in regard to the frequency of periodic examinations, taking account of such factors as legislation, equipment type, frequency of use, and environmental conditions. The periodic examination frequency shall be at least every 12 months. **Attention:** if a complete system is supplied, that components of any complete system shall not be substituted. **Attention** with the limitations of the materials; the temperature, the effect of sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, and other climatic conditions may affect its equipment performance. Making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended. Any dangers that may arise by the use of combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another. **WARNINGS:** It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used. You can find this instruction in our website www.fallsafe-online.com.

HOW TO USE: Connect the karabiner (EN362) to be held in the major axis positioning and protects the end of the lanyard from wear; clip a locking karabiner (auto locking preferred) through the attachment point (A or 1/2 A+ 1/2 A); make sure that the line is taut; attach the anchor line to a secure anchor point EN795; make sure that the rope grab is at the user shoulders level and not under it. Always check the legibility of the product markings. The equipment becomes wet, either from being in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. Verify that this product is compatible with other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Other types of edges are not allowed and use is prohibited. To be used in horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. In order to avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point. **IMPORTANT:** Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge:

1. If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the fall edge involves particularly 'sharp cutting' and / or 'burred' edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge) and if devices with fasteners made from webbings are to be used:
 - Corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or
 - An edge protection must be mounted before commencing work, or
 - The manufacturer must be contacted
2. The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user. (picture 3)
3. The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°.
4. The required headroom below the edge is depicted in picture 5.
5. In order to prevent a swinging fall, the work area or side movements from the centre axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used.
6. **Note:** When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this.
7. **Note:** In the case of fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.
8. Special measures for rescuing must be specified and practiced for the event of a fall over the edge.
9. **Note:** Fall arrest devices identified with picture "A", "B", "C" and "D" are not suited for fall impacts over unprotected edges (e.g. retractable Dyneema or Stainless steel rope lanyards).

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial Number; ML(B) - Product reference; ML(C) - European standard/ Technical specification; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name/ manufacture name; ML(F) - Notified body - which carries out product quality management; ML(G) - Instruction icon; ML(H) - QR Code; ML(I) - Length; ML(J) - Correct orientation icon; ML(K) - CE - Complies with the regulation (EU) 2016/ 425 of the European Parliament; ML(9) - Additional information; ML(10) - Manufacture website; ML(11) - Manufacture address; ML(12) - Max load 120kg; ML(13) - Horizontal possibility use icon;

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects, Repair, etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Steel/ Aluminium Connector; NFA2 - Protective Plastic Sleeve; NFA3 - Rope Grab - Steel/ Aluminium; NFA4 - Polyamide rope; NFA5 - User Anchor Point; NFA6 - Energy Absorber - PES; NFA7 - Energy Absorber - PES; NFA8 - Energy Absorber - PES; NFA9 - Label.

DONNING AND SETUP

DS1 - Connect the anchor line into a safe anchorage point (EN795 - >12 kN/ 18 kN to non metallic anchors); DS2 - Complete the connection attaching in the harness EN361 (A or 1/2 + 1/2 A) point; Check the device/ rope use orientation (Fall Safe® recommend to use a front attachment); DS3 - Keep always the anchor line device under the shoulder.
DS(A) - **ATTENTION:** The user always must be below the anchor point!; DS(B) - No other connecting element must be used between the connector and the harness.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Tyto prostředky jsou osobními ochrannými prostředky (OOP) používané k ochraně proti pádu, smí je používat pouze osoba vyškolená a kompetentní v jejich bezpečném používání a musí být vytvořen záchranný plán pro řešení jakýchkoli mimořádných událostí, které by mohly během práce nastat. **VAROVÁNÍ:** Zdravotní stav by mohl ovlivnit bezpečnost uživatele zařízení za normálních podmínek a; nouzové použití. Tato zařízení potřebují pravidelné pravidelné kontroly a že bezpečnost uživatelů závisí na trvalé účinnosti a životnosti zařízení. Periodické kontroly smí provádět pouze kompetentní osoba pro pravidelné kontroly a přísně v souladu s postupy periodického přezkoumání výrobce. **POZOR:** Kontrola před použitím uživatelem nemusí být použitelná v případě určitých částí vybavení pro nouzové použití, které byly předem zabaleny nebo zabezpečeny kompetentní osobou. Tato zařízení vyžadují pravidelné pravidelné kontroly a pokud některé součásti vykazují známky poškození, jako je koroze, deformace, prasknutí švů nebo jiná vizuální závada, musí být považováno za nevhodné k použití, dokud nebude ověřena kompetentní osobou. Upozornění: z důvodu bezpečnosti je nezbytné před každým použitím ověřit požadovaný volný prostor pod pracovištěm, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu. Pro bezpečnost je nezbytné, aby bylo zařízení okamžitě staženo z provozu, pokud: vzniknou jakýkoliv pochybnosti o jeho stavu pro bezpečné použití nebo; byl použit k zachycení pádu. Doporučení týkající se četnosti pravidelných kontrol s ohledem na takové faktory, jako je legislativa, typ zařízení, frekvence používání a podmínky prostředí. Periodická kontrol musí být alespoň každých 12 měsíců. Pozor: pokud je dodán kompletní systém, nesmí být nahrazovány komponenty žádného kompletního systému. Pozor na omezení materiálů; výkon zařízení může ovlivnit teplota, vliv ostrých hran, chemická činidla, elektrická vodivost, řezání, otěr, UV degradace a další klimatické podmínky. Provádění jakýchkoli změn nebo doplňků na zařízení bez předchozího písemného souhlasu výrobce a že jakákoliv oprava musí být provedena pouze v souladu s postupy výrobce. Zařízení nesmí být používáno mimo svá omezení nebo pro jiný účel, než pro který je určeno. Jakákoli nebezpečí, která mohou vzniknout při používání kombinací položek vybavení, ve kterých je bezpečná funkce kteréhokoli prvku ovlivněna nebo narušuje bezpečnou funkci jiného. **VAROVÁNÍ:** Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní zemi určení poskytl prodejce návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravě v jazyce země, ve které výrobek má být použit. Tento návod najdete na našich webových stránkách www.fallsafe-online.com.

ZIPŮSOB POUŽITÍ: Připojte karabinu (EN362), která bude držena v poloze hlavní osy a chrání konec lana před opotřebením; zacvakněte uzamykací karabinu (preferováno automatické uzamykání) skrz upevňovací bod (A nebo 1/2 A+ 1/2 A); ujistěte se, že je vlasec napnutý; připevněte kotevní lano k bezpečnému kotevnímu bodu EN795; ujistěte se, že drapak je na úrovni ramen uživatele a ne pod ním. Vždy zkontrolujte čitelnost označení produktu. Zařízení navlněne buď při používání, nebo v důsledku čištění, musí se nechat přirozeně vyschnout a musí být chráněno před přímým teplem. Ověřte, zda je tento produkt kompatibilní s ostatními prvky systému ve vaší aplikaci (kompatibilita = dobrá funkční interakce). Jiné typy hran nejsou povoleny a jejich použití je zakázáno. Pro použití ve vodorovném stavu musí být kotevní bod umístěn ve stejné úrovni jako hrana, kde existuje nebezpečí pádu. Aby se předešlo účinkům kyvadla, nesmí pracovní oblast překročit úhlový limit 30° z každé strany od svislice kotevního bodu. **DŮLEŽITÉ:** Navzdory této zkoušce je třeba ve všech případech při horizontálním nebo šikmém použití, kde existuje riziko pádu přes okraj, dodržovat následující:

1. Pokud vyhodnocení nebezpečí provedené před zahájením práce odhalí, že spádová hrana zahrnuje zvláště „ostré řezy“ a/nebo „otřepy“ (např. nezakryté parapetní stěny nebo ostrá betonová hrana a pokud mají být použita zařízení s upevňovacími prvky vyrobenými z popruhu:
 - Je třeba učinit odpovídající opatření, aby bylo vyloučeno pádu přes hranu, popř
 - Před zahájením prací je nutné namontovat ochranu hran, popř
 - Je nutné kontaktovat výrobce
2. Závěsný bod zachycovače pádu nesmí být pod místem pro stání (např. plošina, plocha střešního uživatele. (obrázek 3)
3. Průhyb na okraji (měřeno mezi dvěma přírubami spojující upevnění) musí být nejméně 90°.
4. Požadovaná světla výška pod okrajem je znázorněna na obrázku 5.
5. Aby se zabránilo výkyvnému pádu, musí být pracovní plocha nebo boční pohyby od středové osy omezeny na max. 1,50 m. V ostatních případech žádné jednotlivé kotevní body, ale místo toho nápr. musí být použita zastavovací zařízení třídy C (pouze pokud jsou schválena pro společné použití) nebo D podle EN795.
6. **Poznámka:** Při použití zachycovače pádu na dorazovém zařízení třídy C odpovídající EN795 s vodorovně se pohybujícím vedením je třeba při zjišťování požadované světlosti výšky pod

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 - Forbind ankerlinen til et sikkert forankringspunkt (EN795 - >12 kN/ 18 kN til ikke-metalliske ankre); DS2 - Fuldfør tilslutningen i ledningsnet EN361 (A eller 1/2 + 1/2 A) punkt; Kontroller enhedens/rebets brugsretning (Fall Safe® anbefaler at bruge en fronttilbehør); DS3 - Hold altid ankerlinen anordningen under skulderen.

DS(A) - **OBS:** Brugeren skal altid være under ankerpunktet!; DS(B) - Der må ikke anvendes andre forbindelseselementer mellem stikket og selen. Udvikleren vil være ansvarlig for udfaldet af en ulykke.

7. **Poznámka:** V případě pádu přes hranu HORIZ nebezpečí zranění při zachycení v důsledku nárazu padající osoby do stavebních nebo konstrukčních částí.

8. Pro případ pádu přes hranu musí být specifikována a navičena zvláštní opatření pro záchranu.

9. **Poznámka:** Zařízení pro zachycení pádu označená na obrázku „A“, „B“, „C“ a „D“ nejsou vhodná pro nárazy při pádu přes nechráněné hrany (např. zatahovací lana Dyneema nebo lana z nerezové oceli).

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNACENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Reference produktu; ML(C) - evropská norma/ technická specifikace; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Značka / název výrobce; ML(F) - Notifikovaná osoba - která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - Ikona instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - délka; ML(J) -

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

5



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Ikona správné orientace; ML(K) - CE - Vyhovuje nařízení Evropského parlamentu (EU) 2016/425; ML(9) – Další informace; ML(10) - Webová stránka výroby; ML(11) - Adresa výrobce; ML(12) - Max nosnost 120kg; ML(13) - Horizontální možnost použití ikony;

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1 - Konektor ocel/hliník; NFA2 - Ochranný plastový návrlek; NFA3 - Lanový drapák - ocel/hliník; NFA4 - Polyamidové lano; NFA5 – bod uživatelské kotvy; NFA6 - absorber energie - PES; NFA7 - absorber energie - PES; NFA8 - absorber energie - PES; NFA9 - Označení.

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ

DS1- Připojte kotvici vedení do bezpečného kotveního bodu (EN795 - >12 kN/ 18 kN pro nekovové kotvy); DS2 - Dokončete připojení připojení v bodě EN361 (A nebo 1/2 + 1/2 A) kabelového svazku; Zkontrolujte orientaci použití zařízení/lana (Fall Safe® doporučuje použití přední nástavec); DS3 - Vždy mějte kotvici šňůru pod ramenem. DS(A) - POZOR: Uživatel musí být vždy pod kotvěním bodem!; DS(B) - Mezi konektorem a kabelovým svazkem nesmí být použit žádný jiný spojovací prvek.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLLEGES UTASÍTÁSOK

Ezek a felszerelések egyéni védőfelszerelések (PPE), amelyeket zuhanás elleni védelemre használnak, csak a biztonságos használatukban kiképzett és kompetens személy használhatja, és mentési tervet kell készíteni a munka közben esetlegesen felmerülő vészhelyzetek kezelésére. FIGYELMEZTETÉS: Az egészségügyi állapotok befolyásolhatják a berendezés használójának biztonságát normál és; vészhelyzeti használat. Ezek a berendezések rendszeres időszakos vizsgálatot igényelnek, és hogy a felhasználók biztonsága a berendezések folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos vizsgálatokat csak időszakos vizsgálatra kompetens személy végezheti, szigorúan a gyártó időszakos vizsgálati eljárásaival összhangban. FIGYELEM: Előfordulhat, hogy a felhasználó általi használat előtti ellenőrzés nem alkalmazható a vészhelyzeti használatra szánt berendezés bizonyos részei esetében, amelyeket egy illetékes személy előre becsomagolt vagy lepecsételt. Ezek a berendezések használat előtti ellenőrzést igényelnek, és ha valamelyik alkatrészben sérülésre utaló jelek vannak, például korrozio, deformáció, varratszakadás vagy egyéb vizuális hiba, akkor használatra alkalmatlannak kell tekinteni az illetékes személy jóváhagyásáig. Figyelmeztetés: a biztonság érdekében elengedhetetlen, hogy minden használat előtt ellenőrizze a munkahelyen alatta szükséges szabad helyet, hogy leesés esetén ne ütközzön a talajjal vagy más akadályokkal az esési úton. A biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy a berendezést azonnal kivonják a használatból, ha: bármilyen kétség merül fel a biztonságos használatot illetően, vagy esés leartóztatására használták. Az időszakos vizsgálatok gyakoriságára vonatkozó ajánlás, figyelembe véve olyan tényezőket, mint a jogszabályok, a berendezés típusa, a használat gyakorisága és a környezeti feltételek. Az időszakos vizsgálat gyakorisága legalább 12 havonta. Figyelem: ha egy komplett rendszert szállítanak, akkor a komplett rendszer elemei nem cserélhetők ki. Figyelem az anyagok korlátaira; a hőmérséklet, az éles szélnek hatása, a kémiai reagensek, az elektromos vezetőképeség, a vágás, a kopás, az UV-sugárzás és más éghajlati viszonyok befolyásolhatják a berendezés teljesítményét. Bármilyen változtatás vagy kiegészítés a berendezésen a gyártó előzetes írásos engedélye nélkül, és minden javítást csak a gyártó eljárásainak megfelelően szabad elvégezni. A berendezést nem szabad a korlátain kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni. Bármilyen veszély, amely a berendezések olyan kombinációinak használatából eredhet, amelyekben az egyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy megzavarja egy másik készülék biztonságos működését. FIGYELMEZTETÉSEK: A felhasználó biztonsága érdekében alapvető fontosságú, hogy ha a termék az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik, a viszonteladó köteles használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításokat adni annak az országnak a nyelvén, ahol a terméket használni kell. Ezt az utasítást a www.fallsafe-online.com weboldalunkon találja.

HASZNÁLAT: Csatlakoztassa a karabinert (EN362), amelyet a főtengely pozíciójában kell tartani, és megvédi a zsinór végét a káposztól; a rögzítési ponton (A vagy 1/2 A+ 1/2 A) akassza be a reteszelő karabinert (előnyösen az automatikus zár). győződjön meg arról, hogy a vonal feszes; rögzítse a horgonyzsinórt egy biztonságos EN795 rögzítési ponthoz; ügyeljen arra, hogy a kötőfogó a felhasználó vállának szintjén legyen, és ne alatta. Mindig ellenőrizze a termékjelölések olvashatóságát. A berendezés akár használatból, akár tisztítás miatt nedves lesz, hagyni kell természetes módon megszáradni, és távol kell tartani a közvetlen hőtől. Ellenőrizze, hogy ez a termék kompatibilis-e az alkalmazás rendszerének más elemeivel (kompatibilis = jó funkcionális interakció). Más típusú élek nem megengedettek és használata tilos. Vízszintes használatához a rögzítési pontnak a széllal azonos szinten kell lennie, ahol fennáll a leesés veszélye. Az ingathatás elkerülése érdekében a munkaterület nem haladhatja meg a 30°-os szöghatárt a rögzítési pont függőleges mindkét oldaláról. FONTOS: A teszt ellenére vízszintes vagy lejtős használat esetén minden olyan esetben be kell tartani a következőket, amikor fennáll a szélen való leesés veszélye:

1. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett veszélyértékelés azt mutatja, hogy a leeső él különösen „éles vágást” és/vagy „sorjás” élt tartalmaz (pl. fedetlen mellvédfalak vagy éles betonperem, és ha hevederből készült rögzítőelemeket kell használni:
 - A megfelelő óvintézkedéseket meg kell tenni, hogy a peremen átesés elkerülhető legyen, ill
 - A munka megkezdése előtt elvédőt kell felszerelni, ill
 - Fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval
2. A zuhanásgátló felügyeleti pontja nem lehet a felhasználó állóhelye (pl. platform, lapostető) alatt. (3. kép)
 3. A szegélylél a lehajlásnak (a kötések és a rögzítések két karimája között mérve) legalább 90°-nak kell lennie.
 4. A perem alatti szükséges belmagasságot az 5. kép mutatja.
 5. A lengő zuhanás elkerülése érdekében a munkaterületet vagy a középtengely felőli oldalirányú mozgásokat max. 1,50 m. Más esetekben nem egyedi rögzítési pontok, hanem helyette pl. C osztályú (csak közös használatra engedélyezett) vagy D osztályú leállító eszközöket kell használni az EN795 szerint.
 6. Megjegyzés: Ha a zuhanásgátlót EN795-nek megfelelő, vízszintes mozgó vezetővel ellátott C osztályú megállító szerkezeten alkalmazzák, a felhasználó alatti szükséges szabad magasság megállapításánál figyelembe kell venni az ütközőszerkezet kihajlását is. Ehhez be kell tartani a használati utasításban található információkat.
 7. Megjegyzés: Élen átesés esetén fennáll a sérülés veszélye az elkapási folyamat során, mivel a leeső személy nekiütközik az épület- vagy szerkezeti részeknek.
 8. Különleges mentési intézkedéseket kell meghatározni és gyakorolni a szélen átesés esetére.

9. Megjegyzés: Az „A”, „B”, „C” és „D” képpel jelölt zuhanásgátló eszközök nem alkalmasak a nem védett élek feletti leesésre (pl. visszahúzzható Dyneema vagy rozsdamentes acél kötélkötélek).

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A11 – Elfogadható hőmérséklet; A12 - Tárolás; A13 – Éves ellenőrzés; A14 - Tisztítás; A15 - Szárítás; A16 – Veszélyek; A17 - Halálveszély; A18 - Figyelem; A19 - Jobb; A110 - Rossz; A111 - Ellenőrizze.

JELŐLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) – Sorozatszám; ML(B) – Termékreferencia; ML(C) - Európai szabvány/ Műszaki specifikáció; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév/gyártónév; ML(F) - bejelentett szervezet - amely termékmínőség-irányítást végez; ML(G) - Utasítás ikon; ML(H) - QR kód; ML(I) - Hosszúság; ML(J) - Helyes tájolású jelzés ikon; ML(K) - CE - Megfelel az Európai Parlament (EU) 2016/425 rendeletének; ML(9) – Kiegészítő információk; ML(10) – Gyártási weboldal; ML(11) – Gyártási cím; ML(12) - Max terhelés 120kg; ML(13) - Vízszintes lehetőséghasználati ikon;

FELSZERELÉSI FELVÉTEL

1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat.

NOMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1 - acél/alumínium csatlakozó; NFA2 - Védő műanyag hüvely; NFA3 - kötélmarkoló - acél/alumínium; NFA4 - Poliamid kötél; NFA5 – Felhasználói rögzítési pont; NFA6 - Energiaelnyelő - PES; NFA7 - Energiaelnyelő - PES; NFA8 - Energiaelnyelő - PES; NFA9 - Címke.

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS

DS1- Csatlakoztassa a horgonyzsinórt egy biztonságos rögzítési ponthoz (EN795 - >12 kN/18 kN nem fém horgonyokhoz); DS2 - Fejezze be a csatlakozást az EN361 kábelkötébe (A vagy 1/2 + 1/2 A) ponton; Ellenőrizze a készülék/kötél használati irányát (A Fall Safe® az elülső tartozék használatát javasolja); DS3 - A horgonyzőszekőzt mindig a váll alatt kell tartani. DS(A) - FIGYELEM: A felhasználónak mindig a rögzítési pont alatt kell lennie!; DS(B) - A csatlakozó és a kábelkötég között semmilyen más összekötő elem nem használható.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE

Sprzęt ten jest sprzętem ochrony indywidualnej (PPE) używanym do ochrony przed upadkiem z wysokości i może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania, a plan ratunkowy powinien być przygotowany na wypadek wszelkich sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy. OSTRZEŻENIE: Warunki medyczne mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika sprzętu w normalnych i; życie awaryjne. Urządzenia te wymagają regularnych badań okresowych, a bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Badania okresowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osobę kompetentną do badań okresowych i ściśle według procedur badań okresowych producenta. UWAGA: Kontrola użytkownika przed użyciem może nie mieć zastosowania w przypadku niektórych części sprzętu do użytku awaryjnego, które zostały wcześniej zapakowane lub zaplombowane przez kompetentną osobę. Sprzęt ten wymaga sprawdzenia przed użyciem, a jeśli jakiegokolwiek elementu wykazują oznaki uszkodzeń, takich jak korozja, odkształcenia, pęknięcia szwów lub inne wady wizualne, należy je uznać za nienadające się do użytku do czasu walidacji przez kompetentną osobę. Ostrzeżenie: ze względu na bezpieczeństwo przed każdym użyciem należy zweryfikować wymaganą wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku. niezbędne dla bezpieczeństwa jest niezwłoczne wycofanie sprzętu z użytkowania, jeżeli: wystąpią jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu umożliwiającego bezpieczne użytkowanie lub; został użyty do powstrzymania upadku. Zalecenie co do częstotliwości badań okresowych, uwzględniające takie czynniki jak przepisy prawne, rodzaj sprzętu, częstotliwość użytkowania, warunki środowiskowe. Częstotliwość badań okresowych powinna wynosić co najmniej raz na 12 miesięcy. Uwaga: jeśli dostarczony jest kompletny system, nie należy zastępować tych elementów żadnego kompletnego systemu. Uwaga na ograniczenia materiałow: temperatura, wpływ ostrych krawędzi, odczynnik chemiczne, przewodność elektryczna, cięcie, ścieranie, degradacja UV i inne warunki klimatyczne mogą wpływać na działanie sprzętu. Dokonywanie jakichkolwiek zmian lub uzupełnień w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta oraz ze wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta. Urządzenia nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone. Wszelkie niebezpieczeństwa, które mogą powstać w wyniku użycia kombinacji elementów wyposażenia, w których bezpieczne działanie jednego elementu wpływa lub zakłóca bezpieczne działanie innego. OSTRZEŻENIA: Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia sprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany. Instrukcję tę można znaleźć na naszej stronie internetowej www.fallsafe-online.com.

SPOSÓB UŻYCI: Podłącz karabińczyk (EN362), aby był trzymany w pozycji głównej osi i chroni koniec liny przed zużyciem; przepiąć karabiniek z blokadą (preferowany automatyczny zamek) przez punkt wpinania (A lub 1/2 A+ 1/2 A); upewnij się, że linka jest napięta; przymocuj linę kotwiczną do bezpiecznego punktu kotwiczącego EN795; upewnij się, że chwytak liny znajduje się na wysokości ramion użytkownika, a nie pod nim. Zawsze sprawdzaj czytelność oznaczeń produktu. Sprzęt zamoczyć się w wyniku użytkowania lub czyszczenia, należy pozwolić mu wyschnąć w sposób naturalny i należy go trzymać z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Sprawdz, czy ten produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu w Twojej aplikacji (kompatybilny = dobra interakcja funkcjonalna). Inne rodzaje krawędzi są niedozwolone i zabronione jest ich używanie. Aby można było używać w pozycji poziomej, punkt kotwienia musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, gdzie istnieje ryzyko upadku. Aby uniknąć efektu wahadła, obszar roboczy nie może przekraczać limitu kąta 30° z każdej strony pionu punktu kotwienia. WAŻNE: Pomimo tego testu, we wszystkich przypadkach podczas poziomego lub pochyłego użytkowania, w których istnieje ryzyko upadku z krawędzi, należy przestrzegać następujących zaleceń:

1. Jeżeli ocena zagrożenia przeprowadzona przed przystąpieniem do pracy wykaze, że krawędź upadku jest szczególnie „ostra” i/lub „zadziorowana” (np. odsłonięte atyki lub ostra krawędź betonu i jeżeli mają być zastosowane urządzenia z zapiekaniami z taśm:
- Należy przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, aby wykluczyć upadek z krawędzi, lub
- Przed przystąpieniem do pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędzi, lub
- Należy skontaktować się z producentem

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

6



SPECIFIC INSTRUCTIONS

2. Punctul zăvierșării pryzrădu autoasekuracyneĝu ne moze znajdować się poniżej powierzhni stojącej (np. platformy, płaskiego dachu) użytkownika. (zdjęcie 3)
3. Odchylenie na krawędzi (mierzone między dwoma kołnierzami złączu i mocowań) musi wynosić co najmniej 90°.
4. Wymagany prześwit poniżej krawędzi pokazano na rysunku 5.
5. Aby zapobiec upadkowi wahadłowemu, obszar roboczy lub ruchy boczne od osi środkowej należy ograniczyć do maks. 1,50m. W innych przypadkach nie stosuje się pojedynczych punktów kotwiczenia, lecz np. należy stosować urządzenie zatrzymujące klasy C (tylko w przypadku dopuszczenia do wspólnego użytku) lub D zgodnie z normą EN795.
6. Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samozaciskowego na urządzeniu zatrzymującym klasy C odpowiadającym EN795 z prowadnicą poruszającą się poziomo, podczas ustalania wymaganej wysokości prześwitu pod użytkownikiem należy również wziąć pod uwagę odchylenie urządzenia zatrzymującego. W tym celu należy przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi.
7. Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko urazu podczas łapania w wyniku uderzenia spadającego o elementy budynku lub elementy konstrukcyjne.
8. Należy określić i przeciwyczyć specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.
9. Uwaga: Urządzenia powstrzymujące upadek oznaczone rysunkami „A”, „B”, „C” i „D” nie nadają się do uderzenia przez niezabezpieczone krawędzie (np. zwijana linka Dyneema lub linka ze stali nierdzewnej).

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) — numer seryjny; ML(B) — numer referencyjny produktu; ML(C) - Norma europejska/ Specyfikacja techniczna; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki/nazwa producenta; ML(F) - Jednostka notyfikowana - która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Ikona instrukcji; ML(H) - kod QR; ML(I) — długość; ML(J) - Ikona poprawnej orientacji; ML(K) - CE - Zgodny z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego (UE) 2016/425; ML(9) - Dodatkowe informacje; ML(10) - Strona producenta; ML(11) - Adres producenta; ML(12) - Maksymalne obciążenie 120kg; ML(13) - Ikona użycia możliwości poziomej;

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe.

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 — złącze stalowe/aluminiowe; NFA2 — plastikowy rękaw ochronny; NFA3 — chwytak linowy — stal/aluminiowy; NFA4 - Lina poliamidowa; NFA5 — punkt zakotwiczenia użytkownika; NFA6 - Pochłaniacz energii - PES; NFA7 - Pochłaniacz energii - PES; NFA8 - Pochłaniacz energii - PES; NFA9 — etykieta.

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS1 - Podciąg linkę kotwiczną do bezpiecznego punktu kotwiczącego (EN795 - >12 kN/18 kN do kotew niemetalowych); DS2 - Uzupełnij połączenie mocujące w wiązce EN361 (A lub 1/2 + 1/2 A) punkt; Sprawdź orientację urządzenia/liny (Fall Safe® zaleca użycie przedniego mocowania); DS3 - Trzymaj zawsze urządzenie z linką kotwiczną pod ramieniem.

DS(A) - UWAGA: Użytkownik zawsze musi znajdować się poniżej punktu kontrolnego; DS(B) - Nie wolno stosować żadnego innego elementu łączącego pomiędzy łącznikiem a uprzężą.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCCIUNES

AVERTISMENT: CITITI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Aceste echipamente sunt echipamente de protecție individuală (EIP) utilizate pentru protecția împotriva căderii, vor fi utilizate numai de o persoană instruită și competentă în utilizarea lor în siguranță și trebuie să existe un plan de salvare pentru a face față oricăror situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrărilor. AVERTISMENT: Condițiile medicale ar putea afecta siguranța utilizatorului echipamentului în condiții normale și; utilizare de urgență. Aceste echipamente necesită verificări periodice regulate, iar siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Examinările periodice trebuie efectuate numai de către o persoană competentă pentru examinare periodică și strict în conformitate cu procedurile de examinare periodică ale producătorului. ATENȚIE: Este posibil ca un control înainte de utilizare de către utilizator să nu fie aplicabil în cazul anumitor părți ale echipamentului pentru utilizare de urgență care au fost preambalate sau sigilate de o persoană competentă. Aceste echipamente necesită verificare înainte de utilizare și, dacă vreo componentă prezintă indicații de deteriorare, cum ar fi coroziune, deformare, ruperea cusăturilor sau alte defecte vizuale, trebuie considerate imediat pentru utilizare până la validarea persoanei competente. Atenție: este esențial pentru siguranță să se verifice spațiul liber necesar dedesubt la locul de muncă înainte de fiecare ocazie de utilizare, astfel încât, în caz de cădere, să nu existe nicio coliziune cu solul sau alt obstacol în calea căderii. este esențial pentru siguranță ca echipamentul să fie retras imediat de la utilizare ar trebui: să apară orice îndoiele cu privire la starea sa de utilizare în siguranță sau; a fost folosit pentru a opri o cădere. Recomandarea cu privire la frecvența examinelor periodice, luând în considerare factori precum legislația, tipul de echipament, frecvența de utilizare și condițiile de mediu. Frecvența examinărilor periodice trebuie să fie de cel puțin o dată la 12 luni. Atenție: dacă este furnizat un sistem complet, acele componente ale oricărui sistem complet nu trebuie înlocuite. Atenție la limitările materialelor; temperatura, efectul mușchilor ascuțiți, reacții chimice, conductivitatea electrică, tăierea, abraziunea, degradarea UV și alte condiții climatice pot afecta performanța echipamentului. Efectuarea oricăror modificări sau completări la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului și că orice reparație va fi efectuată numai în conformitate cu procedurile producătorului. Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitărilor sale sau în alt scop decât cel pentru care este destinat. Orice pericole care pot apărea prin utilizarea combinațiilor de echipamente în care funcționarea sigură a oricărui articol este afectată sau interferează cu funcționarea sigură a altuia. AVERTIZĂRI: Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițiale, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparație în limba țării în care se află. produsul urmează să fie utilizat. Puteți găsi aceste instrucțiuni pe site-ul nostru www.fallsafe-online.com.

MOD DE UTILIZARE: Conectați carabina (EN362) pentru a fi ținută în poziționarea axei majore și protejează capătul șnurului de uzură; fixați o carabină de blocare (de preferință blocare automată) prin punctul de atașare (A sau 1/2 A + 1/2 A); asigurați-vă că linka este întinsă; atașați linka de ancorare la un punct de ancorare sigur EN795; asigurați-vă că mânerul de frânge este la nivelul umerilor utilizatorului și nu sub acesta. Verificați întotdeauna lizibilitatea marcișelor

produsului. Echipamentul devine umered, fie din timpul utilizării, fie din cauza curățării, trebuie lăsat să se usuce în mod natural și trebuie ținut departe de căldură directă. Verificați dacă acest produs este compatibil cu alte elemente ale sistemului din aplicația dvs. (compatibil = interacțiune funcțională bună). Alte tipuri de margini nu sunt permise și este interzisă folosirea. Pentru a fi utilizat în stare orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie situat la același nivel cu marginea, acolo unde există riscul de cadere. Pentru a evita efectele pendulului, zona de lucru nu trebuie să depășească o limită de unghi de 30°, de fiecare parte a verticalei punctului de ancorare. IMPORTANT: În ciuda acestui test, următoarele trebuie respectate în toate cazurile în timpul utilizării orizontale sau în pantă unde există riscul de cădere peste o margine:

1. În cazul în care evaluarea pericolului efectuată înainte de începerea lucrărilor relevă că marginea de cădere implică în special marginea „tăiere ascuțită” și/sau „bavuri” (de exemplu, pereți neacoperiți de parapet sau margine ascuțită de beton și dacă se vor utiliza dispozitive cu elemente de fixare din chingi:
 - Trebuie luate măsuri de precauție corespunzătoare pentru a evita căderea peste margine sau
 - Înainte de a începe lucrul, trebuie montată o protecție de margine sau
 - Trebuie contactat producătorul
2. Punctul de suspendare al dispozitivului de prevenire a căderii nu trebuie să se afle sub zona în picioare (de exemplu, platformă, acoperiș clăt) a utilizatorului. (poza 3)
3. Deformarea la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și elementelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°.
4. Spațiul necesar pentru cap sub margine este reprezentat în imaginea 5.
5. Pentru a preveni o cădere în balansare, zona de lucru sau mișcările laterale din axa centrală trebuie limitate la max. 1,50 m. În alte cazuri, nu există puncte de ancorare individuale, ci în schimb de ex. Trebuie utilizate dispozitive de oprire din clasa C (doar dacă sunt aprobate pentru utilizare în comun) sau D conform EN795.
6. Notă: La utilizarea dispozitivului de oprire a căderii pe un dispozitiv de oprire din clasa C corespunzător EN795 cu un ghidaj care se mișcă orizontal, trebuie să se ia în considerare și deformarea dispozitivului de oprire atunci când se stabilește înălțimea liberă necesară sub utilizator. Pentru aceasta, trebuie respectate informațiile din instrucțiunile de utilizare.
7. Notă: În cazul căderii peste o margine, există riscul de rănire în timpul procesului de prindere ca urmare a lovituri de către persoana care cădea peste părțile clădirii sau părțile structurale.
8. Măsurile speciale de salvare trebuie specificate și practicate în cazul unei căderi peste margine.
9. Notă: Dispozitivele de oprire a căderii identificate cu imaginea „A”, „B”, „C” și „D” nu sunt potrivite pentru impactul căderii peste marginile neprotejate (de exemplu, șnururi retractabile Dyneema sau frânghie din oțel inoxidabil).

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscare; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Dreapta; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCARE/ Etichete

ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Referința produsului; ML(C) - Standard european/ Specificație tehnică; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Nume de marcă/nume de fabricație; ML(F) - Organism notificat - care realizează managementul calității produselor; ML(G) - Pictogramă de instrucțiuni; ML(H) - Cod QR; ML(I) - Lungime; ML(J) - Pictogramă de orientare corectă; ML(K) - CE - Respectă regulamentul (UE) 2016/ 425 al Parlamentului European; ML(9) - Informații suplimentare; ML(10) - Site de fabricație; ML(11) - Adresa producției; ML(12) - Sarcina maxima 120kg; ML(13) - Pictograma de utilizare a posibilității orizontale;

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricație; 5-Data cumpărării; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte, Reparații.; etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA1 - Conector oțel/aluminiu; NFA2 - Manșon de protecție din plastic; NFA3 - Rope Grab - Oțel/ Aluminiu; NFA4 - Funie din poliamida; NFA5 - Punct de ancorare utilizator; NFA6 - Absorbant de energie - PES; NFA7 - Absorbant de energie - PES; NFA8 - Absorbant de energie - PES; NFA9 - Etichetă.

Îmbrăcarea și configurarea

DS1 - Conectați linka de ancorare într-un punct de ancorare sigur (EN795 - >12 kN/ 18 kN la ancore nemetale); DS2 - Completați atașarea conexiunii în cablajul EN361 (A sau 1/2 + 1/2 A) punct; Verificați orientarea dispozitivului/coarda de utilizare (Fall Safe® recomandă utilizarea unui atașament frontal); DS3 - Păstrați întotdeauna dispozitivul de ancorare sub umăr.

DS(A) - ATENȚIE: Utilizatorul trebuie să fie întotdeauna sub punctul de ancorare!; DS(B) - Nu trebuie folosit niciun alt element de conectare între conector și cablaj.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY

Tieto prostriedky sú osobné ochranné prostriedky (OOP) používané na ochranu pred pádom, smie ich používať iba osoba vyškolená a kompetentná na ich bezpečné používanie a musí byť vypracovaný záchranný plán na riešenie akýchkoľvek núdzových situácií, ktoré by mohli nastať počas práce. VÁROVANIE: Zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa zariadenia za normálnych okolností a; núdzové použitie. Tieto zariadenia potrebujú pravidelné pravidelné kontroly a že bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Periodické kontroly má vykonávať iba kompetentná osoba na pravidelné kontroly a prísne v súlade s postupmi pravidelných kontrol výrobcu. UPOZORNENIE: Kontrola pred použitím používateľom nemusí byť použiteľná v prípade určitých častí zariadenia na núdzové použitie, ktoré boli vopred zabalené alebo zabezpečené kompetentnou osobou. Tieto zariadenia si vyžadujú kontrolu pred použitím a ak niektoré komponenty vykazujú známky poškodenia, ako je korózia, deformácia, prasknutie švov alebo iné vizuálne chyby, musia sa považovať za nevhodné na použitie až do overenia kompetentnou osobou. Upozornenie: Pre bezpečnosť je nevyhnutné pred každým použitím overiť potrebný voľný priestor pod pracoviskom, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu. pre bezpečnosť je nevyhnutné, aby bolo zariadenie okamžite vyradené z používania, ak vzniknú akékoľvek pochybnosti o jeho stave pre bezpečné používanie alebo; používa sa na zastavenie pádu. Odporúčanie týkajúce sa frekvencie pravidelných kontrol, berúc do úvahy také faktory, ako je legislatíva, typ zariadenia, frekvencia používania a podmienky prostredia. Frekvencia pravidelných kontrol je najmenej každých 12 mesiacov. Pozor: ak je dodaný kompletný systém, komponenty žiadneho kompletného systému sa nesmú nahradíť. Pozor na obmedzenia materiálov; teplota, vplyv ostrých hrán, chemické činidlá, elektrická vodivosť, rezanie, oter, UV degradácia a iné klimatické podmienky môžu ovplyvniť výkon zariadenia. Vykonávanie akýchkoľvek zmien alebo doplnkov na zariadení bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu a že akákoľvek oprava sa môže



SPECIFIC INSTRUCTIONS

vykonávať iba v súlade s postupmi výrobcu. Zariadenie sa nesmie používať mimo svojich obmedzení ani na iný účel, než na ktorý je určené. Akékoľvek nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri používaní kombinácii prvkov vybavenia, pri ktorých je bezpečná funkcia ktorejkoľvek položky ovplyvnená alebo naruša bezpečnú funkciu inej položky. UPOZORNENIA: Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade opätovného predaja produktu mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej výrobok sa má použiť. Tento návod nájdete na našej webovej stránke www.fallsafe-online.com.

AKO POUŽÍVAŤ: Pripojte karabínu (EN362), ktorá bude držaná v polohe hlavnej osi a chráni koniec lana pred opotrebovaním; pripnite uzamykáciu karabínu (preferujte sa automatické uzamknutie) cez upevňovací bod (A alebo 1/2 A + 1/2 A); uistite sa, že je línia napnutá; pripevnite kotviace lano k bezpečnému kotviacemu bodu EN795; uistite sa, že lano je na úrovni ramien používateľa a nie pod ním. Vždy skontrolujte čitateľnosť označenia výrobku. Zariadenie navlhne buď pri používaní alebo v dôsledku čistenia, musí sa nechať prirodzene vyschnúť a musí byť chránené pred priamym teplom. Overte, či je tento produkt kompatibilný s ostatnými prvkami systému vo vašej aplikácii (kompatibilita = dobrá funkčná interakcia). Iné typy hrán nie sú povolené a ich používanie je zakázané. Pre použitie v horizontálnom stave musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako hrana, kde existuje riziko pádu. Aby sa predišlo účinkom kyvadla, pracovná plocha nesmie presiahnuť hranicu uhlá 30° z každej strany od vertikály kotviaceho bodu. **DŮLEŽITÉ:** Napriek tejto skúške je potrebné vo všetkých prípadoch počas horizontálneho alebo šikmého používania, kde existuje riziko pádu cez okraj, dodržiavať nasledujúce:

1. Ak vyhodnotenie nebezpečenstva vykonané pred začatím prác odhalí, že spádová hrana zahŕňa obzvlášť "ostré rezanie" a/alebo "otrepanú" hranu (napr. nekrýté parapetné steny alebo ostré betónová hrana a ak sa majú použiť zariadenia s upevňovacími prvkami vyrobenými z popruhov):
 - Je potrebné prijať zodpovedajúce opatrenia, aby sa vylúčil pád cez hranu, príp
 - Pred začatím prác je potrebné namontovať ochranu hrán, príp
 - Je potrebné kontaktovať výrobcu
2. Závesný bod tlmiča pádu nesmie byť pod plochou na státie (napr. plošina, plochá strecha) používateľa. (obrázok 3)
3. Priehyb na okraji (merané medzi dvoma prírubami spojov a upevnení) musí byť minimálne 90°.
4. Požadovaná svetlá výška pod okrajom je znázornená na obrázku 5.
5. Aby sa zabránilo výkyvnému pádu, pracovná plocha alebo bočné pohyby od stredovej osi musia byť obmedzené na max. 1,50 m. V ostatných prípadoch žiadne jednotlivé kotviace body, ale namiesto toho napr. musia sa použiť zastavovacie zariadenia triedy C (len ak sú schválené na spoločné použitie) alebo D podľa EN795.
6. Poznámka: Pri použití tlmiča pádu na zastavovacom zariadení triedy C zodpovedajúcej EN795 s vodorovne sa pohybujúcim vedením je potrebné pri zisťovaní požadovanej svetlej výšky pod užívateľom zohľadniť aj vychýlenie zastavovacieho zariadenia. Na to je potrebné dodržiavať informácie v návode na použitie.
7. Poznámka: V prípade pádu cez hranu hrozí nebezpečenstvo zranenia počas zachytávania v dôsledku nárazu padajúcej osoby do stavebných alebo konštrukčných častí.
8. Pre prípad pádu cez hranu musia byť špecifikované a nacičené špeciálne opatrenia na záchranu.
9. Poznámka: Zariadenia na zachytenie pádu označené obrázkom „A“, „B“, „C“ a „D“ nie sú vhodné na pády cez nechránené okraje (napr. zafahovacie laná Dyneema alebo laná z nehrdzavejúcej ocele).

ĎALŠIE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná inšpekcia; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - Vpravo; A110 - Nesprávne; A111 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenčné číslo produktu; ML(C) - Európska norma/Technická špecifikácia; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky/výrobný názov; ML(F) - Notifikovaný orgán - ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Ikona inštrukcie; ML(H) - QR kód; ML(I) - dĺžka; ML(J) - Ikona správnej orientácie; ML(K) - CE - Vyhovuje nariadeniu Európskeho parlamentu (EÚ) 2016/ 425; ML(9) - Dodatočné informácie; ML(10) - Webová stránka výroby; ML(11) - Adresa výroby; ML(12) - Maximálne zaťaženie 120kg; ML(13) - Horizontálna možnosť použitia ikony;

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

NFA1 - Oceľový/hliníkový konektor; NFA2 - Ochranný plastový návlak; NFA3 - Lanový drapák - Oceľ/ Hliník; NFA4 - Polyamidové lano; NFA5 - užívateľský kotviaci bod; NFA6 - absorber energie - PES; NFA7 - absorber energie - PES; NFA8 - absorber energie - PES; NFA9 - Označenie.

NATÁČENIE A NASTAVENIE

DS1- Pripojte kotviace vedenie do bezpečného kotviaceho bodu (EN795 - >12 kN/ 18 kN pre nekovové kotvy); DS2 - Dokončite pripojenie pripojenia v postroji EN361 (A alebo 1/2 + 1/2 A) bod; Skontrolujte orientáciu použitia zariadenia/lana (Fall Safe® odporúča použiť predný nástavec); DS3 - Vždy majte kotviace zariadenie pod ramenom. DS(A) - POZOR: Používateľ musí byť vždy pod kotviacim bodom! DS(B) - Medzi konektorom a zväzkom sa nesmie použiť žiadny iný spojovací prvok.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Dette udstyr er personligt beskyttelsesudstyr (PPE), der bruges til faldsikring, må kun bruges af en person, der er uddannet og kompetent i dets sikker brug, og en redningsplan skal være på plads for at håndtere eventuelle nødsituationer, der kunne opstå under arbejdet. ADVARSEL: Medicinske tilstande kan påvirke sikkerheden for udstyrsbrugeren under normale og; nødbrug. Dette udstyr har brug for regelmæssige periodiske undersøgelser, og at brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhed. De periodiske undersøgelser skal kun udføres af en kompetent person til periodisk undersøgelse og nøje i overensstemmelse med fabrikantens periodiske undersøgelsesprocedurer. BEMÆRK: Brugers kontrol for brug er muligvis ikke anvendelig i tilfælde af visse dele af udstyr til nødbrug, som er færdigpakket eller forseglet af en kompetent person. Dette udstyr kræver tjek for brug, og hvis nogen komponenter har indikation for skader såsom korrosion, deformation, sømme, der er brudt eller andre visuelle

defekter, skal det anses for uegnet til brug, indtil den kompetente person har valideret. Advarsel: Det er vigtigt for sikkerheden at verificere den nødvendige ledige plads under på arbejdspladsen for hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke vil være nogen kollision med jorden eller anden forhindring i faldvejen. er afgørende for sikkerheden, at udstyret tages ud af brug med det samme, hvis der opstår tvivl om dets tilstand for sikker brug eller; den er blevet brugt til at stoppe et fald. Anbefalingen med hensyn til hyppigheden af periodiske undersøgelser under hensyntagen til faktorer som lovgivning, udstyrstype, brugshyppighed og miljøforhold. Den periodiske undersøgelse/hyppighed skal være mindst hver 12. måned. Bemærk: Hvis der leveres et komplet system, skal komponenter i et komplet system ikke erstattes. Opmærksomhed med materialernes begrænsninger; temperaturen, virkningen af skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, UV-nedbrydning og andre klimatiske forhold kan påvirke udstyrets ydeevne. At foretage ændringer eller tilføjelser til udstyret uden producentens forudgående skriftlige samtykke, og at enhver reparation kun må udføres i overensstemmelse med producentens procedurer. Udstyret må ikke bruges uden for dets begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til. Eventuelle farer, der kan opstå ved brug af kombinationer af udstyr, hvor den sikre funktion af en enhed er påvirket af eller forstyrret den sikre funktion af en anden. ADVARSLER: Det er afgørende for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal forhandleren levere instruktioner til brug, til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges. Du kan finde denne instruktion på vores hjemmeside www.fallsafe-online.com.

SÅDAN BRUGER DU: Tilslut karabinhagen (EN362), der skal holdes i hovedaksen og beskytter enden af snoren mod slid; klip en låsekarabinhage (automatisk låsning foretækkes) gennem fastgørelsespunktet (A eller 1/2 A + 1/2 A); sørg for, at linen er stram; fastgør ankerlinen til et sikkert ankerpunkt EN795; sørg for, at tovgrebet er på brugerens skulderniveau og ikke under det. Kontroller altid produktmærkernes læsbarhed. Udstyret bliver vådt, enten ved at være i brug, eller når det på grund af rengøring skal have lov til at tørre naturligt og skal holdes væk fra direkte varme. Bekræft, at dette produkt er kompatibelt med andre elementer i systemet i din applikation (kompatibelt = god funktionel interaktion). Andre typer kanter er ikke tilladt og brug er forbudt. For at blive brugt i vandret tilstand skal forankringspunktet placeres i samme niveau som kanten, hvor der er risiko for fald. For at undgå penduleffekter må arbejdsområdet ikke overstige en vinkelgrænse på 30° fra hver side af forankringspunktets lodrette. VIGTIGT: På trods af denne test skal følgende overholdes i alle tilfælde under vandret eller skrånende brug, hvor der er risiko for at falde ud over en kant:

1. Hvis farevurderingen, der er udført for arbejdet påbegyndes, afslører, at faldkanten involverer særligt "skarpt skæring" og/eller "gratet" kant (f.eks. afdækkede brystningsvægge eller skarpt betontank, og hvis der skal anvendes anordninger med fastgørelseselementer af bånd:
 - Der skal tages tilsvarende forholdsregler, så et fald ud over kanten udelukkes, el
 - Der skal monteres en kantbeskyttelse inden arbejdet påbegyndes, el
 - Producenten skal kontaktes
2. Ophængningspunktet for faldsikringen må ikke være under brugerens ståområde (f.eks. platform, fladt tag). (billede 3)
3. Afbojningen ved kanten (målt mellem de to flanger af samlinger og befæstelser) skal være mindst 90°.
4. Den nødvendige frihøjde under kanten er afbildet på billede 5.
5. For at forhindre et svingende fald skal arbejdsområdet eller sidebevægelserne fra midteraksen begrænses til max. 1,50 m. I andre tilfælde ingen enkelte forankringspunkter, men i stedet f.eks. Der skal anvendes stopanordninger i klasse C (kun hvis godkendt til fælles brug) eller D iht. EN795.
6. Bemærk: Ved anvendelse af faldsikringen på en stopanordning af klasse C svarende til EN795 med en vandret bevægelig føring, skal der også tages hensyn til udbøjningen af stopanordningen, når den nødvendige frihøjde under brugen fastlægges. Hertil skal informationerne i brugsanvisningen overholdes.
7. Bemærk: Ved fald ud over en kant er der risiko for kvæstelser under fangprocessen som følge af, at den faldende person rammer bygningsdele eller konstruktionsdele.
8. Særlige foranstaltninger til redning skal specificeres og praktiseres ved fald ud over kanten.
9. Bemærk: Faldsikringsanordninger identificeret med billede "A", "B", "C" og "D" er ikke egnede til faldpåvirkninger over ubeskyttede kanter (f).

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Produktreference; ML(C) - Europæisk standard/ Teknisk specifikation; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn/fabrikantnavn; ML(F) - Notificeret organ - som udfører produktkvalitetstesting; ML(G) - Instruktionsikon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - Længde; ML(J) - Korrekt orientering inkationsikon; ML(K) - CE - Overholder Europa-Parlamentets forordning (EU) 2016/425; ML(9) - Yderligere oplysninger; ML(10) - Fremstillingswebsted; ML(11) - Fremstillingsadresse; ML(12) - Max belastning 120 kg; ML(13) - Ikon for vandret mulighed for brug;

UDSTYR REKORD

1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparation osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1 - Stål/aluminium stik; NFA2 - Beskyttende plastikhlyster; NFA3 - Rope Grab - Stål/ Aluminium; NFA4 - Polyamid reb; NFA5 - Brugerankerpunkt; NFA6 - Energiabsorber - PES; NFA7 - Energiabsorber - PES; NFA8 - Energiabsorber - PES; NFA9 - Etiket.

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS1- Forbind ankerlinen til et sikkert forankringspunkt (EN795 - >12 kN/ 18 kN til ikke-metalliske ankre); DS2 - Fuldfør tilslutningen i ledningsnet EN361 (A eller 1/2 + 1/2 A) punkt; Kontroller enhedens/rebets brugsretning (Fall Safe® anbefaler at bruge en fronttilbehør); DS3 - Hold altid ankerlineanordningen under skulderen.

DS(A) - OBS: Brugeren skal altid være under ankerpunktet! DS(B) - Der må ikke anvendes andre forbindelseselementer mellem stikket og selen.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Dette utstyret er personlig verneutstyr (PPE) som brukes til fallsikring, skal kun brukes av en person som er opplært og kompetent i sikker bruk og en redningsplan skal være på plass for å



SPECIFIC INSTRUCTIONS

håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet. ADVARSEL: Medisinske forhold kan påvirke sikkerheten til utstyrsbrukeren i normal og; nødbruk. Dette utstyret trenger regelmessige periodiske undersøkelser, og at brukernes sikkerhet avhenger av den fortsatte effektiviteten og holdbarheten til utstyret. De periodiske undersøkelsene skal kun utføres av en kompetent person for periodiske undersøkelser og strengt i samsvar med produsentens periodiske undersøkelsesprosedyrer. OBS: En sjekk for bruk av brukeren er kanskje ikke aktuelt for enkelte deler av utstyr for nødbruk som er ferdigpakket eller forseglet av en kompetent person. Dette utstyret krever sjekk for bruk, og hvis noen komponenter har indikasjon på skade som korrosjon, deformasjon, sømmerbrudd eller andre visuelle defekter, må det anses som uegnet til bruk inntil den kompetente personen er validert. Advarsel: det er viktig for sikkerheten å verifisere den ledige plassen som kreves under på arbeidsplassen for hver bruk, slik at det ved et fall ikke vil være kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen. er avgjørende for sikkerheten at utstyret tas ut av bruk umiddelbart dersom: det oppstår tvil om dets tilstand for sikker bruk eller; den har blitt brukt til å stoppe et fall. Anbefalingen med hensyn til hyppigheten av periodiske undersøkelser, tar hensyn til faktorer som lovgivning, utstyrstype, bruksfrekvens og miljøforhold. Den periodiske eksamensfrekvensen skal være minst hver 12. måned. Advarsel: Hvis et komplett system leveres, skal ikke komponenter i et komplett system erstattes. Oppmerksomhet med materialenes begrensninger; temperaturen, effekten av skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skjæring, slitasje, UV-nedbrytning og andre klimatiske forhold kan påvirke utstyrets ytelse. Foreta endringer eller tillegg til utstyret uten produsentens skriftlige forhandssamtykke, og at enhver reparasjon kun skal utføres i henhold til produsentens prosedyrer. Utstyret skal ikke brukes utenfor dets begrensninger, eller til andre formål enn det det er beregnet for. Eventuelle farer som kan oppstå ved bruk av kombinasjoner av utstyr der den sikre funksjonen til en vare påvirkes av eller forstyrrer den sikre funksjonen til en annen. ADVARSLER: Det er avgjørende for brukers sikkerhet at hvis produktet selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, for vedlikehold, for periodisk undersøkelse og for reparasjon på språket i landet der produktet skal brukes. Du finner denne instruksjonen på vår nettside www.fallsafe-online.com.

HVORDAN DU BRUKER: Koble til karabinkroken (EN362) for å holdes i hovedaksen og beskytter enden av snoren mot slitasje; klem en låsekarabin (automatisk låsning foretrekkes) gjennom festepunktet (A eller 1/2 A+ 1/2 A); sørg for at linjen er stram; fest ankerlinen til et sikkert ankerpunkt EN795; sørg for at taugetrepet er på brukers skuldernivå og ikke under det. Kontroller alltid at produktmerkingene er lesbare. Utstyret blir vått, enten ved bruk eller når det på grunn av rengjøring skal få tørke naturlig, og holdes unna direkte varme. Bekreft at dette produktet er kompatibelt med andre elementer i systemet i applikasjonen din (kompatibel = god funksjonell interaksjon). Andre typer kanter er ikke tillatt og bruk er forbudt. For bruk i horisontal tilstand må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten, der det er fare for fall. For å unngå pendeleffekter må arbeidsområdet ikke overskride en vinkelgrense på 30°, fra hver side av vertikalen til forankringspunktet. VIKTIG: Til tross for denne testen, må følgende observeres i alle tilfeller ved horisontal eller skrånende bruk hvor det er fare for å falle over en kant: 1. Hvis færevrderingen utført for arbeidet påbegynnes avslører at fallkanten involverer spesielt "skarp skjæring" og/eller "grad" kant (f.eks. utildekkede brystningsvegger eller skarp betongkant og hvis det skal brukes innretninger med festemidler laget av bånd: - Tilsvarende forholdsregler må tas slik at fall over kanten unngås, eller - Det skal monteres en kantbeskyttelse før arbeid påbegynnes, eller - Produsenten må kontaktes 2. Opphengningspunktet til falldemperen må ikke være under ståmrådet (f.eks. plattform, flatt tak) til brukeren. (bilde 3) 3. Nedbøyningen i kanten (målt mellom de to flensene til skjøtene og festene) skal være minst 90°. 4. Nødvendig takhøyde under kanten er avbildet på bilde 5. 5. For å hindre et svingende fall, må arbeidsområdet eller sidebevegelsene fra senteraksen begrenses til maks. 1,50m. I andre tilfeller ingen individuelle forankringspunkter, men i stedet f.eks. stoppanordninger i klasse C (kun hvis godkjent for felles bruk) eller D i henhold til EN795 må brukes. 6. Merk: Ved bruk av falldemperen på en stoppanordning i klasse C tilsvarende EN795 med en horisontalt bevegelig føring, må også avbøyningen av stoppanordningen tas i betraktning når man fastslår nødvendig klaringshøyde under brukeren. Informasjonen i bruksanvisningen må følges for dette. 7. Merk: Ved fall over en kant er det fare for skade under fangstprosessen som følge av at den fallende personen treffer bygningsdeler eller konstruksjonsdeler. 8. Spesielle tiltak for redning skal spesifiseres og praktiseres ved fall over kanten. 9. Merk: Fallsikringsanordninger identifisert med bilde "A", "B", "C" og "D" er ikke egnet for fallstøt over ubeskyttede kanter (f.eks. uttrekkbare Dyneema- eller taustrenger i rustfritt stål).

Ytterligere informasjon

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Torking; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Produktreferanse; ML(C) - Europeisk standard/ Teknisk spesifikasjon; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn/produsentnavn; ML(F) - Meldt organ - som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjonsikon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - Lengde; ML(J) - Inkasjonsikon for riktig orientering; ML(K) - CE - Samsvarer med EU-parlamentets forordning (EU) 2016/425; ML(9) - Ytterligere informasjon; ML(10) - Produksjonsnettsted; ML(11) - Produksjonsadresse; ML(12) - Maks belastning 120 kg; ML(13) - Horisontalt mulighetsbruksikon;

UTSTYRSREKORD

1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annent relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1 - Stål/aluminium-kontakt; NFA2 - Beskyttende plasthylse; NFA3 - Rope Grab - Stål/ Aluminium; NFA4 - Polyamidtau; NFA5 - Brukerankerpunkt; NFA6 - Energiabsorber - PES; NFA7 - Energiabsorber - PES; NFA8 - Energiabsorber - PES; NFA9 - Etikett

PÅ OG OPPSETT

DS1 - Koble ankerlinen til et sikkert forankringspunkt (EN795 - >12 kN/ 18 kN til ikke-metalliske ankere); DS2 - Fullfør tilkoblingen ved å feste i sele EN361 (A eller 1/2 + 1/2 A) punkt; Kontroller enhetens/taubruksretningen (Fall Safe® anbefaler å bruke frontfeste); DS3 - Hold alltid ankerlinen under skulderen. DS(A) - OBS: Brukeren må alltid være under ankerpunktet!; DS(B) - Ingen andre koblingselementer må brukes mellom koblingen og selen.

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÅS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) som används för fallskydd, ska endast användas av en person som är utbildad och kompetent i dess säkra användning och en räddningsplan ska finnas på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. VARNING: Medicinska tillstånd kan påverka säkerheten för utrustningsanvändaren under normala och; akut användning. Denna utrustning behöver regelbundna periodiska undersökningar och att användarnas säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. De periodiska undersökningarna ska endast utföras av en behörig person för periodisk undersökning och strikt i enlighet med tillverkarens rutiner för periodiska undersökningar. OBSERVERA: En kontroll före användning av användaren kanske inte är tillämplig i fallet med vissa delar av utrustningen för nödsituationer som har förpackats eller förseglats av en kompetent person. Denna utrustning kräver kontroll före användning och om några komponenter har indikationer på skador såsom korrosion, deformation, sömmer eller andra visuella defekter måste anses olämpliga att använda tills den behöriga personen har validerats. Varning: det är viktigt för säkerheten att verifiera det fria utrymmet som krävs under på arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det inte blir någon kollision med marken eller annat hinder i fallbanan. är avgörande för säkerheten att utrustningen tas ur bruk omedelbart om: några tvivel uppstår om dess skick för säker användning eller; den har använts för att stoppa ett fall. Rekommendationen när det gäller frekvensen av periodiska undersökningar, med hänsyn till sådana faktorer som lagstiftning, utrustningstyp, användningsfrekvens och miljöförhållanden. Den periodiska undersökningsfrekvensen ska vara minst var 12:e månad. Observera: om ett komplett system levereras ska komponenter i ett komplett system inte ersättas. Uppmärksamhet med materialens begränsningar; Temperaturen, effekten av vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärning, nötning, UV-nedbrytning och andra klimatförhållanden kan påverka utrustningens prestanda. Gör ändringar eller tillägg till utrustningen utan tillverkarens skriftliga medgivande i förväg och att eventuell reparation endast ska utföras i enlighet med tillverkarens rutiner. Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar, eller för något annat ändamål än det den är avsedd för. Eventuella faror som kan uppstå vid användning av kombinationer av utrustningar där den säkra funktionen hos en artikel påverkas av eller stör den säkra funktionen hos en annan. VARNINGAR: Det är väsentligt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinasjonslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, för underhåll, för periodisk undersökning och för reparation på språket i det land där produkten ska användas. Du hittar denna instruktion på vår hemsida www.fallsafe-online.com.

HUR MAN ANVÄNDER: Anslut karbinhaken (EN362) för att hållas i huvudaxelns position och skyddar änden av linan från slitage; klämma fast en lås karbinhake (automatisk låsning föredras) genom fästpunkten (A eller 1/2 A+ 1/2 A); se till att linan är spänd; fäst ankarlinan till en säker ankarpunkt EN795; se till att repgreppet är på användarens axelnivå och inte under det. Kontrollera alltid att produktmärkingen är läsbar. Utrustningen blir blöt, antingen av att den används eller när den på grund av rengöring, den ska tillåtas torka naturligt och ska hållas borta från direkt värme. Verifiera att denna produkt är kompatibel med andra delar av systemet i din applikation (kompatibel = bra funktionell interaktion). Andra typer av kanter är inte tillåtna och användning är förbjuden. För att användas i horisontellt tillstånd måste förankringspunkten vara placerad i samma nivå som kanten, där risk för fall föreligger. För att undvika pendeleffekter får arbetsområdet inte överstiga en vinkelgräns på 30°, från vardera sidan av förankringspunktens vertikala del. VIKTIG: Trots detta test måste följande observeras i alla fall vid horisontell eller sluttande användning där det finns risk att falla över en kant: 1. Om farobedömningen som utförts innan arbetet påbörjas visar att fallkanten involverar särskilt "skarp skärning" och/eller "gradig" kant (t.ex. obetäckta bröstningsväggar eller vass betongkant och om anordningar med fästelement av väv ska användas: - Motsvarande försiktighetsåtgärder måste vidtas så att ett fall över kanten förhindras, eller - Ett kantskydd ska monteras innan arbetet påbörjas, eller - Tillverkaren måste kontaktas 2. Upphängningspunkten för fallskyddet får inte vara under användarens stöta (t.ex. plattform, platt tak). (bild 3) 3. Avböjningen vid kanten (mått mellan de två flänsarna på skarvarna och fästena) måste vara minst 90°. 4. Den nödvändiga höjden under kanten visas på bild 5. 5. För att förhindra ett svängande fall måste arbetsområdet eller sidorörelserna från mittaxeln begränsas till max. 1,50 m. I andra fall inga enskilda förankringspunkter utan istället t.ex. stoppanordningar av klass C (endast om de är godkända för gemensam användning) eller D enligt EN795 måste användas. 6. Notera: Vid användning av fallskyddet på en stoppanordning av klass C motsvarande EN795 med en horisontellt rörlig styrning, måste även stoppanordningens utböjning beaktas vid fastställande av erforderlig frihöjd under användaren. Informationen i bruksanvisningen måste följas för detta. 7. Observera: Vid fall över en kant finns det risk för skador under fangstprocessen till följd av att den fallande personen träffar byggnadsdeler eller konstruktionsdeler. 8. Särskilda åtgärder för räddning ska specificeras och övas vid fall över kanten. 9. Obs: Fallskyddsanordningar identifierade med bild "A", "B", "C" och "D" är inte lämpade för fallkollisioner över oskyddade kanter (t.ex. infällbara Dyneema- eller repliner i rostfritt stål).

Ytterligare information

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Produktreferens; ML(C) - Europeisk standard/ Teknisk specifikation; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke/tillverkningsnamn; ML(F) - Anmält organ - som utför produktkvalitetshandtering; ML(G) - Instruktionsikon; ML(H) - QR-kod; ML(I) - Längd; ML(J) - Korrekt orienteringssymbol; ML(K) - CE - Överensstämmer med Europaparlamentets förordning (EU) 2016/425; ML(9) - Ytterligare information; ML(10) - Tillverkningswebbplats; ML(11) - Tillverkningsadress; ML(12) - Max belastning 120 kg; ML(13) - Ikon för horisontell användningsmöjlighet;

UTRUSTNINGSREKORD

1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annat relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE

NFA1 - Stål/aluminiumkontakt; NFA2 - Skyddsplasthylsa; NFA3 - Rope Grab - Stål/ Aluminium; NFA4 - Polyamidrep; NFA5 - Användarens ankarpunkt; NFA6 - Energiabsorbent - PES; NFA7 - Energiabsorberare - PES; NFA8 - Energiabsorberare - PES; NFA9 - Etikett.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

PÄTAGNING OCH INSTÄLLNING

DS1- Anslut ankarlinan till en säker förankringspunkt (EN795 >12 kN/ 18 kN till icke metalliska ankare); DS2 - Slutför anslutningen som fästs i selen EN361 (A eller 1/2 + 1/2 A) punkt; Kontrollera enhetens/repsets orientering (Fall Safe® rekommenderar att du använder ett främre fäste); DS3 - Håll alltid ankarlinan under axeln.
DS(A) - OBSERVERA: Användaren måste alltid befinna sig under ankarpunkten!; DS(B) - Inget annat kopplingselement får användas mellan kopplingen och kabelnätet.

(FI)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET

Nämä varusteet ovat henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), joita käytetään putoamissuojaukseen, niitä saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä niiden turvalliseen käyttöön, ja pelastussuunnitelmalla on oltava pelastussuunnitelma työn aikana mahdollisesti syntyvien hätätilanteiden varalle. VAROITUS: Terveystilat voivat vaikuttaa laitteen käyttäjän turvallisuuteen normaalissa ja; hätäkäyttöön. Nämä laitteet tarvitsevat säännöllisiä tarkastuksia ja käyttäjien turvallisuus riippuu laitteiden jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyyydestä. Määräaikaistarkastukset saa suorittaa vain pätevä henkilö määräaikaistarkastusta varten ja tiukasti valmistajan määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti. HUOMIO: Käyttäjän suorittamaa käyttöä edeltävää tarkistusta ei ehkä voida soveltaa tiettyihin hätäkäyttöön tarkoitettujen laitteiden osiin, jotka pätevä henkilö on pakattu tai sinetöity. Nämä laitteet vaativat käyttöä edeltävän tarkastuksen, ja jos joissakin osissa on viitteitä vaurioista, kuten korroosioista, muodonmuutoksista, saumojen repeämistä tai muista visuaalisista vioista, ne on katsottava käyttökelvottomiksi, kunnes pätevä henkilö on vahvistanut ne. Varoitus: Turvallisuuden kannalta on tärkeää varmistaa työpaikan alla tarvittava vapaa tila ennen jatkamista, jotta putoamisen yhteydessä ei tapahdu törmäystä maahan tai muuhun putoamisreitillä olevaan esteeseen. On turvallisuuden kannalta olennaista, että laite poistetaan välittömästi käytöstä, jos: sen kunnosta on epäilyksiä turvallisen käytön suhteen tai sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen. Suositus määräaikaistarkastusten tiheydestä ottaen huomioon muun muassa lainsäädäntö, laitetyyppi, käyttötiheys ja ympäristöolosuhteet. Määräaikaistarkastusten on oltava vähintään 12 kuukauden välein. Huomio: jos täydellinen järjestelmä toimitetaan, minkään täydellisen järjestelmän komponentteja ei saa vaihtaa. Huomio materiaalien rajoituksissa; lämpötila, tarvien reunojen vaikutus, kemialliset reagenssit, sähköjohtavuus, leikkaus, hankaus, UV-hajoaminen ja muut ilmast-olosuhteet voivat vaikuttaa laitteen suorituskykyyn. Mahdollisten muutosten tai lisäysten tekeminen laitteeseen ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa ja että kaikki korjaukset tulee suorittaa vain valmistajan ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu. Kaikki vaarat, joita voi syntyä käytettäessä laiteyhdistelmiä, joissa jonkin toisen laitteen turvallinen toiminta vaikuttaa tai häiritsee toisen laitteen turvallista toimintaa. VAROITUKSET: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään jälleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava käyttöohjeet käyttöön, huoltoon, määräaikaistarkastukseen ja korjaukseen sen maan kiellellä, jossa tuotetta tulee käyttää. Löydät tämän ohjeen verkkosivustoltamme www.fallsafe-online.com.

KÄYTTÖ: Yhdistä karabiini (EN362), jota pidetään suuren akselin asennossa ja suojaa kaulanauhan päästä kulmiselta; kiinnitä lukituskarabiini (automaattinen lukitus muihin) kiinnityskohdan läpi (A tai 1/2 A+ 1/2 A); varmista, että siima on kireällä; kiinnitä ankkuriköysi turvalliseen kiinnityspisteeseen EN795; varmista, että köysikahva on käyttäjän hartioiden tasolla, ei sen alla. Tarkista aina tuotemerkintöjen luettavuus. Laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen johdosta, sen on annettava kuivua luonnollisesti ja se on pidettävä poissa suoralta lämmöltä. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sovellukseksi järjestelmän osien kanssa (yhteensopiva = hyvä toiminnallinen vuorovaikutus). Muuntotyypiset reunat eivät sallittuja ja käyttö on kiellettyä. Vaakasuurassa käytössä kiinnityspisteen tulee sijaita samalla tasolla reunan kanssa, jossa putoamisvaara on olemassa. Heilurivaikutusten välttämiseksi työskentelyalue ei saa ylittää 30°:n kulmarajaa kiinnityspisteen pystysuoran kummaltakin puolelta. TÄRKEÄÄ: Tästä testistä huolimatta seuraavaa on noudatettava kaikissa tapauksissa vaaka- tai kaltevassa käytössä, kun on olemassa reunan yli putoamisen vaara:

- Jos ennen työn aloittamista suoritussa vaaranarvioinnissa ilmenee, että putoamisreunaan liittyi erityisen "terävä leikkaus" ja/tai "purset" (esim. peittämättömät kalteen seinät tai terävä betonireuna ja jos käytetään nauhoista valmistettuja kiinnikkeitä):
 - Vastaviin varotoimiin on ryhdyttävä, jotta reunan yli putoaminen estetään tai
 - Reunasuojaa asennettava ennen työn aloittamista tai
 - Valmistajaan on otettava yhteyttä
- Putoamissuojan ripustuskohta ei saa olla käyttäjän seisoma-alueen (esim. lava, tasainen katto) alapuolella. (kuva 3)
- Reunan taipuman (liitosten ja kiinnikkeiden kahden laipan välistä mitattuna) tulee olla vähintään 90°.
- Tarvittava pääntila reunan alapuolella on kuvattu kuvassa 5.
- Heiluvan putoamisen estämiseksi työskentelyalue tai sivuliikkeet keskiakselista tulee rajoittaa max. 1,50 m. Muissa tapauksissa ei yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan sen sijaan esim. on käytettävä luokan C (vain yhteiskäyttöön hyväksytyjä) tai D EN795 mukaisia pysäytyslaitteita.
- Huomautus: Käytettäessä putoamisenestolaitteita EN795:tä vastaavassa C-luokan pysäytyslaitteissa, jossa on vaakasuojaan liikkuva ohjain, myös pysäytyslaitteen taipuma on otettava huomioon määritettäessä vaadittava vapaata korkeutta käyttäjän alapuolella. Tätä varten on noudatettava käyttöohjeessa olevia tietoja.
- Huomautus: Reunan yli putoamisen yhteydessä on olemassa tarttumisprosessin aikana loukkaantumisvaara, koska putoava henkilö osuu rakennuksen osiin tai rakenneprosiin.
- Eriyiset pelastustoimenpiteet on määriteltävä ja niitä on harjoitettava reunan yli putoamisen varalta.
- Huomautus: Kuvilla "A", "B", "C" ja "D" merkityt putoamisenestolaitteet eivät sovellu putoamiseen suojaamattomien reunojen yli (esim. sisäänvedettävät Dyneema- tai ruostumattomasta teräksestä valmistetut köysiköydet).

LISÄINFORMAATIO

Al1 - Hyväksyttyä lämpötila; Al2 - Varastointi; Al3 - Vuosittainen tarkastus; Al4 - Puhdistus; Al5 - Kuivaus; Al6 - Vaarat; Al7 - Kuolemanvaara; Al8 - Huomio; Al9 - Oikea; Al10 - Väärä; Al11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT

Al(A) - sarjanumero; ML(B) - Tuoteviite; ML(C) - Eurooppalainen standardi/ Tekninen eritelmä; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki/valmistajan nimi; ML(F) - Ilmoitettu laitos - joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohjekuvake; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - pituus; ML(J) - Oikean suunnan merkintäkuvake; ML(K) - CE - Täyttää Euroopan parlamentin asetuksen (EU) 2016/425; ML(9) - Lisätiedot; ML(10) - Valmistusviivasto; ML(11) - Valmistusosoite; ML(12) - Max kuorma 120 kg; ML(13) - Vaakasuojaan käyttömahdollisuuden kuvake;

VARUSTEET

1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen

käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

NFA1 - teräs/alumiiniitit; NFA2 - suojaava muoviholkki; NFA3 - Rope Grab - Teräs/Alumiini; NFA4 - polyamidiköysi; NFA5 - käyttäjän ankkuripiste; NFA6 - Energian absorboija - PES; NFA7 - Energian absorboija - PES; NFA8 - Energian absorboija - PES; NFA9 - etiketti.

ASETUS JA ASETUS

DS1- Liitä ankkuriköysi turvalliseen kiinnityspisteeseen (EN795 >12 kN/18 kN ei-metallisiin ankkureihin); DS2 - Kiinnitä liitäntä johtosarjan EN361 (A tai 1/2 + 1/2 A) kohtaan; Tarkista laitteen/köyden käyttösuunta (Fall Safe® suosittelee etukiinnikkeen käyttöä); DS3 - Pidä ankkuriköysi aina olkapään alla.
DS(A) - HUOMIO: Käyttäjän tulee aina olla ankkuripisteen alapuolella!; DS(B) - Mitään muuta liitoselementtiä ei saa käyttää liittimen ja johtosarjan välillä.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Esses equipamentos são equipamentos de proteção individual (EPI) usados para proteção contra quedas, devem ser usados apenas por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro e deve haver um plano de resgate para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho. ATENÇÃO: Condições médicas podem afetar a segurança do usuário do equipamento em condições normais e; uso emergencial. Estes equipamentos necessitam de exames periódicos regulares, sendo que a segurança dos usuários depende da continuidade da eficiência e durabilidade do equipamento. Os exames periódicos devem ser conduzidos apenas por uma pessoa competente para exame periódico e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante. ATENÇÃO: Uma verificação pré-uso pelo usuário pode não ser aplicável no caso de certas partes do equipamento para uso de emergência que tenham sido pré-embaladas ou seladas por uma pessoa competente. Estes equipamentos requerem a verificação pré-uso e se algum componente apresentar indícios de danos como corrosão, deformação, ruptura de costuras ou outro defeito visual deve ser considerado inapto para uso até a validação por pessoa competente. Atenção: é fundamental para a segurança verificar o espaço livre necessário abaixo no local de trabalho antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no percurso da queda. é essencial para a segurança que o equipamento seja imediatamente retirado de uso caso: surja alguma dúvida sobre sua condição de uso seguro ou; tem sido usado para deter uma queda. A recomendação quanto à frequência dos exames periódicos, levando em consideração fatores como legislação, tipo de equipamento, frequência de uso e condições ambientais. A periodicidade do exame periódico deve ser de, no mínimo, a cada 12 meses. Atenção: se for fornecido um sistema completo, os componentes de qualquer sistema completo não devem ser substituídos. Atenção com as limitações dos materiais; a temperatura, o efeito de bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, degradação UV e outras condições climáticas podem afetar o desempenho do equipamento. Fazer quaisquer alterações ou acréscimos ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, e que qualquer reparo deve ser realizado apenas de acordo com os procedimentos do fabricante. O equipamento não deve ser utilizado fora de suas limitações, ou para qualquer fim diferente daquele a que se destina. Quaisquer perigos que possam surgir pelo uso de combinações de itens de equipamento em que a função segura de qualquer item seja afetada ou interfira na função segura de outro. AVISOS: É essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparo no idioma do país em que o produto será usado. Você pode encontrar esta instrução em nosso site www.fallsafe-online.com.

MODO DE USAR: Conecte o mosquetão (EN362) para ficar preso no posicionamento do eixo maior e proteja a ponta do cordão de desgaste; prenda um mosquetão de travamento (de preferência travamento automático) através do ponto de fixação (A ou 1/2 A+ 1/2 A); certifique-se de que a linha está esticada; prenda a linha de ancoragem a um ponto de ancoragem seguro EN795; certifique-se de que a garra de corda esteja no nível dos ombros do usuário e não abaixo dela. Verifique sempre a legibilidade das marcações do produto. O equipamento ficar molhado, seja por uso ou por limpeza, deve-se deixar secar naturalmente, e deve ser mantido longe do calor direto. Verifique se este produto é compatível com outros elementos do sistema em sua aplicação (compatível = boa interação funcional). Outros tipos de bordas não são permitidos e seu uso é proibido. Para ser usado na posição horizontal, o ponto de ancoragem deve estar localizado no mesmo nível da borda, onde existe o risco de queda. Para evitar efeitos de pêndulo, a área de trabalho não deve exceder um limite de ângulo de 30°, de cada lado da vertical do ponto de ancoragem. IMPORTANTE: Apesar deste teste, o seguinte deve ser observado para todos os casos durante o uso horizontal ou inclinado onde há risco de queda sobre uma borda:

- Se a avaliação de risco realizada antes do início do trabalho revelar que a borda de queda envolve particularmente "corte afiado" e / ou borda "rebarbada" (por exemplo, paredes de parapeito descobertas ou borda de concreto afiada e se dispositivos com fixadores feitos de correias forem usados:
 - Precauções correspondentes devem ser tomadas para que uma queda sobre a borda seja evitada, ou
 - Uma proteção de borda deve ser montada antes de iniciar o trabalho, ou
 - O fabricante deve ser contactado
- O ponto de suspensão do trava-quedas não deve estar abaixo da área de pé (por exemplo, plataforma, teto plano) do usuário. (imagem 3)
- A deflexão na borda (medida entre os dois flanges das juntas e fixações) deve ser de pelo menos 90°.
- A altura necessária abaixo da borda é mostrada na figura 5.
- Para evitar uma queda oscilante, a área de trabalho ou os movimentos laterais do eixo central devem ser limitados ao máx. 1,50 m. Em outros casos, não há pontos de ancoragem individuais, mas em vez disso, por ex. devem ser usados dispositivos de parada da classe C (somente se aprovados para uso conjunto) ou D conforme EN795.
- Nota: Ao usar o anti-queda em um dispositivo de parada da classe C correspondente à EN795 com uma guia móvel horizontal, a deflexão do dispositivo de parada também deve ser levada em consideração ao determinar a altura livre necessária abaixo do usuário. Para isso, devem ser observadas as informações contidas nas instruções de uso.
- Nota: No caso de queda sobre uma borda, existe o risco de ferimentos durante o processo de captura, como resultado da queda da pessoa em partes do edifício ou estruturas.
- Medidas especiais de resgate devem ser especificadas e praticadas para o caso de queda da borda.
- Nota: Os dispositivos anti-queda identificados com a imagem "A", "B", "C" e "D" não são adequados para impactos de queda sobre bordas desprotegidas (por exemplo, Dyneema retrátil ou talabartes de aço inoxidável).



SPECIFIC INSTRUCTIONS

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de Série; ML(B) - Referência do produto; ML(C) - Norma europeia/Especificação técnica; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca/nome do fabricante; ML(F) - Organismo Notificado - que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Ícone de instrução; ML(H) - Código QR; ML(I) - Comprimento; ML(J) - Ícone de indicação de orientação correta; ML(K) - CE - Cumpre o regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu; ML(9) - Informação adicional; ML(10) - Site do fabricante; ML(11) - Endereço do fabricante; ML(12) - Carga máxima 120kg; ML(13) - Ícone de possibilidade de uso horizontal;

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos, Reparos, Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Conector Aço/Alumínio; NFA2 - Manga Plástica Protetora; NFA3 - Pega Corda - Aço/Alumínio; NFA4 - Corda de poliamida; NFA5 - Ponto de Ancoragem do Usuário; NFA6 - Absorvedor de Energia - PES; NFA7 - Absorvedor de Energia - PES; NFA8 - Absorvedor de Energia - PES; NFA9 - Etiqueta.

VESTIR E CONFIGURAR

DS1 - Ligar a linha de ancoragem a um ponto de ancoragem seguro (EN795 - >12 kN/ 18 kN para ancoragens não metálicas); DS2 - Completar a conexão fixando no ponto do chicote EN361 (A ou 1/2 + 1/2 A); Verifique a orientação de uso do dispositivo/corda (a Fall Safe® recomenda o uso de um acessório frontal); DS3 - Manter sempre o dispositivo de ancoragem sob o ombro. DS(A) - ATENÇÃO: O usuário deve estar sempre abaixo do ponto de ancoragem! DS(B) - Nenhum outro elemento de conexão deve ser usado entre o conector e o chicote.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Estos equipos son equipos de protección personal (EPP) utilizados para la protección contra caídas, solo deben ser utilizados por una persona capacitada y competente en su uso seguro y se debe contar con un plan de rescate para atender cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. ADVERTENCIA: Las condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario del equipo en condiciones normales y; uso de emergencia. Estos equipos necesitan exámenes periódicos regulares, y la seguridad de los usuarios depende de la eficiencia y durabilidad continuas del equipo. Los exámenes periódicos solo deben ser realizados por una persona competente para el examen periódico y estrictamente de acuerdo con los procedimientos de examen periódico del fabricante. ATENCIÓN: Una verificación previa al uso por parte del usuario puede no ser aplicable en el caso de ciertas partes del equipo para uso de emergencia que hayan sido preempacadas o selladas por una persona competente. Estos equipos requieren la verificación previa al uso y si algún componente tiene indicios de daños como corrosión, deformación, ruptura de costuras u otros defectos visuales, debe considerarse inapto para su uso hasta que la persona competente lo valide. Advertencia: es fundamental para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída. es esencial para la seguridad que el equipo sea retirado de uso inmediatamente si: surgen dudas sobre su condición para un uso seguro o; se ha utilizado para detener una caída. La recomendación en cuanto a la frecuencia de los exámenes periódicos, teniendo en cuenta factores tales como la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales. La frecuencia de los exámenes periódicos será como mínimo cada 12 meses. Atención: si se suministra un sistema completo, no se sustituirán los componentes de cualquier sistema completo. Atención con las limitaciones de los materiales; la temperatura, el efecto de los bordes afilados, los reactivos químicos, la conductividad eléctrica, los cortes, la abrasión, la degradación UV y otras condiciones climáticas pueden afectar el rendimiento del equipo. Hacer alteraciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, y que cualquier reparación solo se llevará a cabo de acuerdo con los procedimientos del fabricante. El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea el previsto. Cualquier peligro que pueda surgir por el uso de combinaciones de elementos de equipo en los que la función segura de un elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro. ADVERTENCIAS: Es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país en el que se encuentra. se va a utilizar el producto. Puede encontrar estas instrucciones en nuestro sitio web www.fallsafe-online.com.

MODO DE USO: Conectar el mosquetón (EN362) para ser sujetado en el posicionamiento del eje mayor y protege el extremo del elemento de amarre del desgaste; sujete un mosquetón de bloqueo (preferentemente con bloqueo automático) a través del punto de fijación (A o 1/2 A+ 1/2 A); asegúrese de que la línea esté tensa; fije la línea de anclaje a un punto de anclaje seguro EN795; asegúrese de que el agarre de la cuerda esté al nivel de los hombros del usuario y no debajo de él. Compruebe siempre la legibilidad de las marcas del producto. El equipo se moja, ya sea por estar en uso o por limpieza, se debe dejar secar naturalmente y se debe mantener alejado del calor directo. Verifique que este producto sea compatible con otros elementos del sistema en su aplicación (compatible = buena interacción funcional). No se permite otro tipo de cantos y se prohíbe su uso. Para ser utilizado en posición horizontal, el punto de anclaje debe estar situado al mismo nivel que el canto, donde exista riesgo de caída. Para evitar efectos de péndulo, el área de trabajo no debe exceder un límite de ángulo de 30°, a cada lado de la vertical del punto de anclaje. **IMPORTANTE:** A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente para todos los casos durante el uso horizontal o inclinado donde existe el riesgo de caída por un borde:

- Si la evaluación de peligros realizada antes de comenzar el trabajo revela que el borde de caída implica un borde particularmente "cortado" y/o "rebajado" (por ejemplo, paredes de parapeto descubiertas o borde de hormigón afilado y si se van a utilizar dispositivos con sujetadores hechos de cinchas:
 - Deben tomarse las precauciones correspondientes para evitar una caída por el borde, o
 - Se debe montar una protección de borde antes de comenzar el trabajo, o
 - El fabricante debe ser contactado
- El punto de suspensión del anticaidas no debe estar por debajo del área de pie (por ejemplo, plataforma, techo plano) del usuario. (imagen 3)

3. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y fijaciones) debe ser de al menos 90°.

4. El espacio libre requerido debajo del borde se muestra en la imagen 5.

5. Para evitar una caída con balanceo, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben limitarse a un máx. 1,50 m. En otros casos, no hay puntos de anclaje individuales, sino, p. Se deben utilizar dispositivos de parada de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según EN795.

6. Nota: Al utilizar el anticaidas en un dispositivo de detención de clase C correspondiente a EN795 con una guía de movimiento horizontal, también se debe tener en cuenta la desviación del dispositivo de detención al determinar la altura libre requerida por debajo del usuario. Para ello se debe tener en cuenta la información de las instrucciones de uso.

7. Nota: En caso de caída sobre un borde, existe el riesgo de lesiones durante el proceso de captura como resultado de que la persona que cae golpee partes del edificio o partes estructurales.

8. Deben especificarse y practicarse medidas especiales de rescate en caso de caída por el borde.

9. Nota: Los dispositivos de detención de caídas identificados con la imagen "A", "B", "C" y "D" no son adecuados para impactos de caídas sobre bordes desprotegidos (p. ej., cuerdas de seguridad retráctiles de Dyneema o acero inoxidable).

INFORMACIÓN ADICIONAL

AI1 - Temperatura Acceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Referencia del producto; ML(C) - Norma europea/Especificación técnica; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre de marca/nombre del fabricante; ML(F) - Organismo notificado - que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Ícone de instrucción; ML(H) - Código QR; ML(I) - Longitud; ML(J) - Ícone de indicación de orientación correcta; ML(K) - CE - Cumpre con el reglamento (UE) 2016/ 425 del Parlamento Europeo; ML(9) - Información adicional; ML(10) - Sitio web de fabricación; ML(11) - Dirección de fabricación; ML(12) - Carga máxima 120 kg; ML(13) - Ícone de uso de posibilidad horizontal;

REGISTRO DE EQUIPOS

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos, Reparaciones, Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - Conector de acero/aluminio; NFA2 - Funda protectora de plástico; NFA3 - Agarrador de cuerda - Acero/aluminio; NFA4 - Cuerda de poliamida; NFA5 - Punto de anclaje del usuario; NFA6 - Absorbedor de energía - PES; NFA7 - Absorbedor de energía - PES; NFA8 - Absorbedor de energía - PES; NFA9 - Etiqueta.

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS1 - Conectar la línea de anclaje en un punto de anclaje seguro (EN795 - >12 kN/ 18 kN para anclajes no metálicos); DS2 - Completar la conexión fijando en el arnés EN361 (A o 1/2 + 1/2 A) punto; Verifique la orientación de uso del dispositivo/cuerda (Fall Safe® recomienda usar un accesorio frontal); DS3 - Mantener siempre el dispositivo de línea de anclaje debajo del hombro. DS(A) - ATENCIÓN: ¡El usuario siempre debe estar debajo del punto de anclaje!; DS(B) - No se debe utilizar ningún otro elemento de conexión entre el conector y el arnés.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Ces équipements sont des équipements de protection individuelle (EPI) utilisés pour la protection contre les chutes, ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à son utilisation sécuritaire et un plan de sauvetage doit être en place pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir lors des travaux. AVERTISSEMENT : Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur de l'équipement dans des conditions normales et ; utilisation d'urgence. Ces équipements nécessitent des examens périodiques réguliers et la sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité et de la durabilité continues de l'équipement. Les examens périodiques ne doivent être effectués que par une personne compétente pour l'examen périodique et en stricte conformité avec les procédures d'examen périodique du fabricant. ATTENTION : Un contrôle avant utilisation par l'utilisateur peut ne pas s'appliquer dans le cas de certaines pièces d'équipement à usage d'urgence qui ont été pré-emballées ou scellées par une personne compétente. Ces équipements nécessitent une vérification avant utilisation et si des composants présentent des signes de dommages tels que corrosion, déformation, rupture de coutures ou autres défauts visuels, ils doivent être considérés comme inaptes à l'utilisation jusqu'à la validation de la personne compétente. Attention : il est indispensable pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous le poste de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou tout autre obstacle sur la trajectoire de chute. est essentiel pour la sécurité que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation si : des doutes surgissent quant à son état pour une utilisation sûre ou ; il a été utilisé pour arrêter une chute. La recommandation concernant la fréquence des examens périodiques, en tenant compte de facteurs tels que la législation, le type d'équipement, la fréquence d'utilisation et les conditions environnementales. La fréquence des examens périodiques est d'au moins tous les 12 mois. Attention : si un système complet est fourni, les composants de tout système complet ne doivent pas être remplacés. Attention aux limitations des matériaux ; la température, l'effet des arêtes vives, les réactifs chimiques, la conductivité électrique, la coupe, l'abrasion, la dégradation par les UV et d'autres conditions climatiques peuvent affecter les performances de l'équipement. Apporter des modifications ou des ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant, et que toute réparation ne doit être effectuée que conformément aux procédures du fabricant. L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné. Tout danger pouvant résulter de l'utilisation de combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre. AVERTISSEMENTS : Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé. Vous pouvez trouver cette instruction sur notre site Web www.fallsafe-online.com.

MODE D'EMPLOI : Connectez le mousqueton (EN362) pour le maintenir dans le positionnement de l'axe principal et protéger l'extrémité de la longe de l'usure ; clipper un mousqueton à verrouillage (autobloquant de préférence) à travers le point d'attache (A ou 1/2 A+ 1/2 A) ; assurez-vous que la ligne est tendue; attacher la ligne d'assurage à un point d'ancrage sécurisé



SPECIFIC INSTRUCTIONS

EN795 ; assurez-vous que le coulisseau est au niveau des épaules de l'utilisateur et non en dessous. Vérifiez toujours la lisibilité des marquages du produit. L'équipement devient humide, soit en cours d'utilisation, soit en raison du nettoyage, il doit être autorisé à sécher naturellement et doit être tenu à l'écart de la chaleur directe. Vérifiez que ce produit est compatible avec les autres éléments du système de votre application (compatible = bonne interaction fonctionnelle). Les autres types de rebords ne sont pas autorisés et leur utilisation est interdite. Pour être utilisé en condition horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le rebord, là où le risque de chute existe. Afin d'éviter les effets de pendule, la zone de travail ne doit pas dépasser un angle limite de 30°, de part et d'autre de la verticale du point d'ancrage. **IMPORTANT** : Malgré ce test, il faut respecter pour tous les cas lors d'une utilisation horizontale ou en pente où il y a un risque de chute sur une arête :

1. Si l'évaluation des dangers effectuée avant le début des travaux révèle que le bord de chute est particulièrement « coupant » et/ou « ébavuré » (par exemple, parapets non couverts ou bord de béton tranchant et si des dispositifs avec des attaches en sangles doivent être utilisés :
 - Des précautions correspondantes doivent être prises afin d'éviter une chute par-dessus le bord, ou
 - Une protection de bord doit être montée avant le début des travaux, ou
 - Le fabricant doit être contacté
2. Le point de suspension de l'antichute ne doit pas se trouver en dessous de la zone debout (par ex. plate-forme, toit plat) de l'utilisateur. (photo 3)
3. La flèche au bord (mesurée entre les deux ailes des joints et des fixations) doit être d'au moins 90°.
4. La hauteur libre requise sous le bord est représentée sur l'image 5.
5. Afin d'éviter une chute avec balancement, la zone de travail ou les mouvements latéraux à partir de l'axe central doivent être limités à max. 1.50m. Dans d'autres cas, pas de points d'ancrage individuels, mais à la place, par ex. des dispositifs d'arrêt de classe C (seulement s'ils sont homologués pour une utilisation conjointe) ou D selon EN795 doivent être utilisés.
6. Remarque : Lors de l'utilisation de l'antichute sur un dispositif d'arrêt de classe C correspondant à EN795 avec un guide mobile horizontalement, la déflexion du dispositif d'arrêt doit également être prise en compte lors de la détermination de la hauteur de dégagement requise sous l'utilisateur. Les informations contenues dans le mode d'emploi doivent être respectées à cet effet.
7. Remarque : En cas de chute par-dessus un rebord, il existe un risque de blessure pendant le processus de rattrapage si la personne qui tombe heurte des éléments de construction ou des éléments de structure.
8. Des mesures spéciales de sauvetage doivent être spécifiées et pratiquées en cas de chute par-dessus bord.
9. Remarque : Les dispositifs antichute identifiés par les images « A », « B », « C » et « D » ne conviennent pas aux impacts de chute sur des bords non protégés (par exemple, des longues rétractables en Dyneema ou en acier inoxydable).

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Droite ; A110 - Faux ; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Référence produit ; ML(C) - Norme européenne/Spécification technique ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de la marque/nom du fabricant ; ML(F) - Organisme notifié - qui assure la gestion de la qualité des produits ; ML(G) - Icône d'instruction ; ML(H) - Code QR ; ML(I) - Longueur ; ML(J) - Icône d'indication d'orientation correcte ; ML(K) - CE - Conforme au règlement (UE) 2016/ 425 du Parlement européen ; ML(9) - Informations complémentaires ; ML(10) - Site Web du fabricant ; ML(11) - Adresse de fabrication ; ML(12) - Charge maximale 120 kg ; ML(13) - Icône d'utilisation de possibilité horizontale ;

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Connecteur Acier/Aluminium ; NFA2 - Manchon de protection en plastique ; NFA3 - Coulisseau - Acier/Aluminium ; NFA4 - Corde en polyamide ; NFA5 - Point d'ancrage utilisateur ; NFA6 - Absorbant d'énergie - PES ; NFA7 - Absorbant d'énergie - PES ; NFA8 - Absorbant d'énergie - PES ; NFA9 - Étiquette.

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS1 - Connecter le support d'assurage à un point d'ancrage sûr (EN795 - >12 kN/ 18 kN aux ancrages non métalliques) ; DS2 - Compléter la connexion en fixant dans le faisceau EN361 (point A ou 1/2 + 1/2 A) ; Vérifier l'orientation d'utilisation de l'appareil/de la corde (Fall Safe® recommande d'utiliser une attache avant) ; DS3 - Gardez toujours le dispositif de ligne d'assurage sous l'épaule.

DS(A) - ATTENTION : L'utilisateur doit toujours se trouver sous le point d'ancrage ! ; DS(B) - Aucun autre élément de liaison ne doit être utilisé entre le connecteur et le faisceau.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Queste attrezzature sono dispositivi di protezione individuale (DPI) utilizzati per la protezione anticaduta, devono essere utilizzate solo da una persona addestrata e competente nel suo uso sicuro e deve essere predisposto un piano di salvataggio per far fronte a eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro. **AVVERTENZA:** le condizioni mediche potrebbero influire sulla sicurezza dell'utente dell'apparecchiatura in condizioni normali e; uso di emergenza. Queste apparecchiature necessitano di controlli periodici regolari e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. Gli esami periodici devono essere condotti solo da una persona competente per l'esame periodico e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodico del produttore. **ATTENZIONE:** Un controllo prima dell'uso da parte dell'utente potrebbe non essere applicabile nel caso di alcune parti dell'attrezzatura per uso di emergenza che sono state preimballate o sigillate da una persona competente. Queste apparecchiature richiedono il controllo prima dell'uso e se qualsiasi componente presenta indicazioni di danni come corrosione, deformazione, rottura delle cuciture o altri difetti visivi deve essere considerato inadatto all'uso fino alla convalida della persona competente. **Attenzione:** è fondamentale per la sicurezza verificare lo spazio libero richiesto al di sotto del posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che, in caso di caduta, non ci sia urto con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta. È essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura sia immediatamente ritirata dall'uso se: sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro o; è stato utilizzato per arrestare una caduta. La raccomandazione relativa alla frequenza degli

esami periodici, tenendo conto di fattori quali la legislazione, il tipo di attrezzatura, la frequenza di utilizzo e le condizioni ambientali. La periodicità dell'esame deve essere almeno ogni 12 mesi. **Attenzione:** se viene fornito un sistema completo, i componenti di qualsiasi sistema completo non devono essere sostituiti. **Attenzione** ai limiti dei materiali; la temperatura, l'effetto di spigoli vivi, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, degradazione UV e altre condizioni climatiche possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura. Apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore e che qualsiasi riparazione deve essere eseguita solo in conformità con le procedure del produttore. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti. Eventuali pericoli che possono derivare dall'uso di combinazioni di elementi dell'attrezzatura in cui il funzionamento sicuro di un elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento sicuro di un altro. **AVVERTENZE:** È essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, per la manutenzione, per l'ispezione periodica e per la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato. È possibile trovare queste istruzioni nel nostro sito web www.fallsafe-online.com.

COME SI USA: Collega il moschettone (EN362) da tenere in posizione sull'asse maggiore e protegge l'estremità del cordino dall'usura; agganciare un moschettone di bloccaggio (preferibilmente autobloccante) attraverso il punto di attacco (A o 1/2 A+ 1/2 A); assicurati che la lenza sia tesa; fissare la linea di ancoraggio a un punto di ancoraggio sicuro EN795; assicurarsi che il dispositivo di presa della fune sia all'altezza delle spalle dell'utente e non al di sotto di esso. Verificare sempre la leggibilità dei contrassegni del prodotto. L'attrezzatura si bagna, durante l'uso o durante la pulizia, deve essere lasciata asciugare naturalmente e deve essere tenuta lontana dal calore diretto. Verifica che questo prodotto sia compatibile con altri elementi del sistema nella tua applicazione (compatibile = buona interazione funzionale). Non sono ammessi altri tipi di bordi e ne è vietato l'uso. Per l'utilizzo in posizione orizzontale, il punto di ancoraggio deve trovarsi allo stesso livello del bordo, dove esiste il rischio di caduta. Per evitare effetti pendolari, l'area di lavoro non deve superare un angolo limite di 30°, da ogni lato della verticale del punto di ancoraggio. **IMPORTANTE:** nonostante questo test, è necessario osservare quanto segue per tutti i casi durante l'uso orizzontale o inclinato in cui vi è il rischio di caduta da uno spigolo:

1. Se la valutazione dei pericoli effettuata prima dell'inizio dei lavori rivela che il bordo di caduta comporta un bordo particolarmente "tagliente" e/o "sbavato" (es.
 - Devono essere prese le precauzioni corrispondenti in modo da impedire una caduta oltre il bordo, o
 - Prima di iniziare il lavoro deve essere montata una protezione del bordo, oppure
 - Il produttore deve essere contattato
2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve trovarsi al di sotto dell'area in piedi (ad es. piattaforma, tetto piano) dell'utente. (immagine 3)
3. La flessione al bordo (misurata tra le due ali dei giunti e dei fissaggi) deve essere di almeno 90°.
4. L'altezza libera richiesta sotto il bordo è illustrata nella figura 5.
5. Per evitare una caduta in oscillazione, l'area di lavoro o i movimenti laterali dall'asse centrale devono essere limitati a max. 1,50 m. In altri casi, nessun punto di ancoraggio individuale, ma invece ad es. devono essere utilizzati dispositivi di arresto di classe C (solo se omologati per uso congiunto) o D secondo EN795.
6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C corrispondente a EN795 con una guida a movimento orizzontale, è necessario prendere in considerazione anche la deflessione del dispositivo di arresto quando si determina l'altezza libera richiesta sotto l'utente. A tale scopo è necessario osservare le informazioni nelle istruzioni per l'uso.
7. Nota: in caso di caduta da un bordo, durante il processo di presa sussiste il rischio di lesioni a causa della caduta della persona che colpisce parti dell'edificio o parti strutturali.
8. Devono essere specificate e praticate misure speciali per il salvataggio in caso di caduta oltre il bordo.
9. Nota: i dispositivi anticaduta identificati con le immagini "A", "B", "C" e "D" non sono adatti per impatti di caduta su bordi non protetti (ad es. Dyneema retrattile o cordini in corda di acciaio inossidabile).

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Riferimento prodotto; ML(C) - Norma europea/ Specifica tecnica; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio/nome del produttore; ML(F) - Organismo notificato - che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Icona istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Lunghezza; ML(J) - Icona di indicazione dell'orientamento corretto; ML(K) - CE - Conforme al regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo; ML(9) - Ulteriori informazioni; ML(10) - Sito di produzione; ML(11) - Indirizzo di fabbricazione; ML(12) - Carico massimo 120kg; ML(13) - Icona utilizzo possibilità orizzontale;

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Connettore in acciaio/alluminio; NFA2 - Manicotto protettivo in plastica; NFA3 - Pinza a fune - Acciaio/Alluminio; NFA4 - Fune in poliammide; NFA5 - Punto di ancoraggio utente; NFA6 - Assorbitore di energia - PES; NFA7 - Assorbitore di energia - PES; NFA8 - Assorbitore di energia - PES; NFA9 - Etichetta.

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS1 - Collegare la linea di ancoraggio in un punto di ancoraggio sicuro (EN795 - >12 kN/ 18 kN per ancoraggi non metallici); DS2 - Completare la connessione fissando nel punto di cablaggio EN361 (A o 1/2 + 1/2 A); Verificare l'orientamento di utilizzo del dispositivo/corda (Fall Safe® consiglia di utilizzare un attacco frontale); DS3 - Tenere sempre il dispositivo della linea di ancoraggio sotto la spalla.

DS(A) - ATTENZIONE: L'utilizzatore deve essere sempre al di sotto del punto di ancoraggio!; DS(B) - Nessun altro elemento di collegamento deve essere utilizzato tra il connettore e il cablaggio.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Diese Ausrüstungen sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA), die zum Absturzschutz verwendet werden, dürfen nur von einer Person verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent ist, und es muss ein Rettungsplan vorhanden sein, um Notfälle zu bewältigen, die während der Arbeit auftreten könnten. **WARNUNG:** Medizinische Bedingungen können die Sicherheit des Gerätebenutzers im normalen und; Notfallereinsatz. Diese Geräte müssen regelmäßig überprüft werden, und die Sicherheit der Benutzer hängt von der anhaltenden Effizienz und Haltbarkeit der Geräte ab. Die wiederkehrenden Prüfungen dürfen nur von einer für die regelmäßige Prüfung sachkundigen Person und streng nach den Verfahren des Herstellers für regelmäßige Prüfungen durchgeführt werden. **ACHTUNG:** Bei bestimmten Teilen der Ausrüstung für den Notfall, die von einer kompetenten Person vorverpackt oder versiegelt wurden, ist eine Vorkontrolle durch den Benutzer möglicherweise nicht anwendbar. Diese Geräte müssen vor dem Gebrauch überprüft werden, und wenn Komponenten Anzeichen für Schäden wie Korrosion, Verformung, Risse in den Nähten oder andere sichtbare Mängel aufweisen, müssen sie bis zur Validierung durch eine kompetente Person als unbrauchbar angesehen werden. **Warnung:** Es ist aus Sicherheitsgründen vor jedem Einsatz erforderlich, den erforderlichen Freiraum unter dem Arbeitsplatz zu überprüfen, damit es im Fall eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis im Fallweg kommt Aus Sicherheitsgründen ist es unerlässlich, dass die Ausrüstung sofort außer Betrieb genommen wird, wenn: Zweifel an ihrem Zustand für eine sichere Verwendung entstehen oder; Es wurde verwendet, um einen Sturz aufzufangen. Die Empfehlung in Bezug auf die Häufigkeit der regelmäßigen Überprüfungen unter Berücksichtigung von Faktoren wie Gesetzgebung, Art der Ausrüstung, Häufigkeit der Verwendung und Umgebungsbedingungen. Die periodische Untersuchungsfrequenz beträgt mindestens alle 12 Monate. **Achtung:** Wenn ein komplettes System geliefert wird, dürfen die Komponenten eines kompletten Systems nicht ersetzt werden. **Achtung** bei den Einschränkungen der Materialien; Die Temperatur, die Wirkung scharfer Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schneiden, Abrieb, UV-Abbau und andere klimatische Bedingungen können die Geräteleistung beeinträchtigen. Das Vornehmen von Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers und dass jede Reparatur nur in Übereinstimmung mit den Verfahren des Herstellers durchgeführt werden darf. Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Jegliche Gefahren, die durch die Verwendung von Kombinationen von Ausrüstungsteilen entstehen können, bei denen die sichere Funktion eines Teils durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt oder beeinträchtigt wird. **WARNHINWEISE:** Wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, ist es für die Sicherheit des Benutzers von grundlegender Bedeutung, dass der Wiederverkäufer Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, die regelmäßige Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet wird Das Produkt soll verwendet werden. Diese Anleitung finden Sie auf unserer Website www.fallsafe-online.com.

ANWENDUNG: Verbinden Sie den Karabiner (EN362), der in der Hauptachsenpositionierung gehalten werden soll, und schützt das Ende des Verbindungsmittels vor Verschleiß; Befestigen Sie einen Verriegelungskarabiner (vorzugsweise mit automatischer Verriegelung) durch den Befestigungspunkt (A oder 1/2 A + 1/2 A); Stellen Sie sicher, dass die Leine straff ist; Befestigen Sie die Ankerleine an einem sicheren Ankerpunkt EN795; Stellen Sie sicher, dass sich der Seilgreifer auf Schulterhöhe des Benutzers befindet und nicht darunter. Prüfen Sie immer die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung. Wenn die Ausrüstung nass wird, entweder durch den Gebrauch oder durch die Reinigung, muss sie auf natürliche Weise trocknen und von direkter Hitze ferngehalten werden. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt mit anderen Elementen des Systems in Ihrer Anwendung kompatibel ist (kompatibel = gute funktionale Interaktion). Andere Arten von Kanten sind nicht erlaubt und die Verwendung ist verboten. Um in horizontalem Zustand verwendet zu werden, muss sich der Anschlagpunkt auf der gleichen Höhe wie die Kante befinden, wo Absturzgefahr besteht. Um Pendeleffekte zu vermeiden, darf der Arbeitsbereich eine Winkelgrenze von 30° von jeder Seite der Vertikalen des Anschlagpunkts nicht überschreiten. **WICHTIG:** Trotz dieser Prüfung ist auf jeden Fall bei horizontalem oder geneigtem Einsatz, bei dem die Gefahr des Absturzes über eine Kante besteht, Folgendes zu beachten:

1. Ergibt die vor Beginn der Arbeiten durchgeführte Gefährdungsbeurteilung, dass es sich bei der Absturzkante um eine besonders „scharfe“ und/oder „gratige“ Kante handelt (z. B. unverkleidete Brüstungen oder scharfe Betonkanten und wenn Vorrichtungen mit Befestigungsmitteln aus Gurtbändern verwendet werden sollen):
 - Es müssen entsprechende Vorkehrungen getroffen werden, damit ein Sturz über die Kante ausgeschlossen ist, bzw
 - Vor Arbeitsbeginn muss ein Kantenschutz montiert werden, bzw
 - Der Hersteller muss kontaktiert werden
2. Der Aufhängepunkt des Auffanggerätes darf nicht unterhalb der Standfläche (z. B. Podest, Flachdach) des Benutzers liegen. (Bild 3)
3. Die Umlenkung am Rand (gemessen zwischen den beiden Flanschen der Verbindungen und Befestigungen) muss mindestens 90° betragen.
4. Die erforderliche Kopffreiheit unterhalb der Kante ist in Bild 5 dargestellt.
5. Um einen Pendelsturz zu vermeiden, sind der Arbeitsbereich oder seitliche Bewegungen von der Mittelachse auf max. 1,50 m. In anderen Fällen werden keine einzelnen Anschlagpunkte, sondern z. Es müssen Stoppvorrichtungen der Klasse C (nur wenn zur gemeinsamen Nutzung zugelassen) oder D nach EN795 verwendet werden.
6. Hinweis: Bei Verwendung des Auffanggerätes an einem Auffanggerät der Klasse C nach EN795 mit horizontal beweglicher Führung muss bei der Ermittlung der erforderlichen Durchfahrtschöpfung unter dem Benutzer auch die Durchbiegung des Auffanggerätes berücksichtigt werden. Hierzu sind die Angaben in der Gebrauchsanweisung zu beachten.
7. Hinweis: Beim Sturz über eine Kante besteht Verletzungsgefahr beim Auffangvorgang durch Aufprall der abstürzenden Person auf Gebäude- oder Konstruktionsteile.
8. Für den Fall eines Sturzes über die Kante müssen besondere Maßnahmen zur Rettung festgelegt und geübt werden.
9. Hinweis: Mit den Abbildungen „A“, „B“, „C“ und „D“ gekennzeichnete Höhensicherungsgeräte sind nicht für einen Sturz über ungeschützte Kanten geeignet (z. B. einziehbare Verbindungsmittel aus Dyneema- oder Edelstahlseilen).

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Produktreferenz; ML(C) - Europäische Norm/Technische Spezifikation; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname/Herstellername; ML(F) - Benannte Stelle - die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Anweisungssymbol; ML(H) - QR-Code; ML(I) - Länge; ML(J) - Anzeigesymbol für korrekte Ausrichtung; ML(K) - CE - Entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments; ML(9) - Zusätzliche Informationen; ML(10) - Website des Herstellers; ML(11) - Anschrift des Herstellers; ML(12) - Maximale Belastung 120 kg; ML(13) - Symbol für horizontale Verwendungsmöglichkeit;

AUSSTATTUNGS-AUFZEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Stahl/Aluminium-Steckverbinder; NFA2 - Schutzhülle aus Kunststoff; NFA3 - Seilgreifer - Stahl/Aluminium; NFA4 - Polyamidseil; NFA5 - Benutzerankerpunkt; NFA6 - Energieabsorber - PES; NFA7 - Falldämpfer - PES; NFA8 - Falldämpfer - PES; NFA9 - Etikett.

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 - Verbinden Sie die Ankerleine mit einem sicheren Ankerpunkt (EN795 - >12 kN/18 kN für nichtmetallische Anker); DS2 - Vervollständigen Sie die Befestigung der Verbindung am Kabelbaum EN361 (A oder 1/2 + 1/2 A) Punkt; Überprüfen Sie die Verwendungsrichtung des Geräts/Seils (Fall Safe® empfiehlt die Verwendung einer vorderen Befestigung); DS3 - Halten Sie das Ankerleinenegerät immer unter der Schulter.

DS(A) - **ACHTUNG:** Der Benutzer muss sich immer unterhalb des Ankerpunktes befinden! DS(B) - Zwischen Stecker und Kabelbaum darf kein anderes Verbindungselement verwendet werden.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIEFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Deze uitrustingen zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die worden gebruikt voor valbeveiliging en mogen alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het veilige gebruik ervan en er moet een reddingsplan aanwezig zijn om eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen, op te lossen. **WAARSCHUWING:** Medische aandoeningen kunnen de veiligheid van de gebruiker van de apparatuur onder normale omstandigheden aantasten en; gebruik in noodgevallen. Deze apparatuur heeft regelmatig periodiek onderzoek nodig en de veiligheid van gebruikers hangt af van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. De periodieke onderzoeken mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de procedures voor periodiek onderzoek van de fabrikant. **LET OP:** Een controle voor gebruik door de gebruiker is mogelijk niet van toepassing in het geval van bepaalde onderdelen van apparatuur voor gebruik in noodgevallen die zijn voorverpakt of verzegeld door een bevoegd persoon. Deze apparatuur moet vóór gebruik worden gecontroleerd en als er onderdelen zijn die tekenen van schade vertonen, zoals corrosie, vervorming, gescheurde naden of andere visuele defecten, moet dit worden beschouwd als ongeschikt voor gebruik tot de validatie door een bevoegde persoon. **Waarschuwing:** het is voor de veiligheid essentieel om voor elk gebruik de vereiste vrije ruimte onder de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met de grond of een ander obstakel in het valpad ontstaat. het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld als: er twijfels ontstaan over de staat van veilig gebruik of; het is gebruikt om een val te stoppen. De aanbeveling met betrekking tot de frequentie van periodieke onderzoeken, rekening houdend met factoren als wetgeving, type apparatuur, gebruiksfrequentie en omgevingsomstandigheden. De periodieke examenfrequentie is ten minste om de 12 maanden. Let op: als een compleet systeem wordt geleverd, mogen die onderdelen van een compleet systeem niet worden vervangen. **Aandacht** met de beperkingen van de materialen; de temperatuur, het effect van scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, UV-degradatie en andere klimatologische omstandigheden kunnen de prestaties van de apparatuur beïnvloeden. Het aanbrengen van wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant, en dat elke reparatie alleen zal worden uitgevoerd in overeenstemming met de procedures van de fabrikant. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten haar beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor ze is bedoeld. Alle gevaren die kunnen ontstaan door het gebruik van combinaties van uitrustingen waarbij de veilige werking van een bepaald voorwerp wordt beïnvloed door of de veilige werking van een ander verstoort. **WAARSCHUWINGEN:** Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt. U vindt deze instructie op onze website www.fallsafe-online.com.

GEBRUIKSAANWIJZING: Sluit de karabijnhaak (EN362) aan om in de positie van de hoofdas te worden gehouden en beschermt het uiteinde van de vanglijn tegen slijtage; clip een karabijnhaak met vergrendeling (bij voorkeur automatische vergrendeling) door het bevestigingspunt (A of 1/2 A+ 1/2 A); zorg ervoor dat de lijn strak staat; bevestig de ankerlijn aan een veilig ankerpunt EN795; zorg ervoor dat de touwgriep zich ter hoogte van de schouders van de gebruiker bevindt en niet eronder. Controleer altijd de leesbaarheid van de productmarkeringen. De apparatuur wordt nat, hetzij door gebruik of door reiniging, het moet op natuurlijke wijze kunnen drogen en moet uit de buurt van directe warmte worden gehouden. Controleer of dit product compatibel is met andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibel = goede functionele interactie). Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden. Om in horizontale toestand te worden gebruikt, moet het verankeringspunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand, waar het risico op vallen bestaat. Om pendeleffecten te voorkomen, mag het werkgebied een hoek van 30° niet overschrijden, vanaf elke kant van de verticaal van het verankeringspunt. **BELANGRIJK:** Ondanks deze test moet het volgende in acht worden genomen in alle gevallen bij horizontaal of hellend gebruik waarbij het risico op vallen over een rand bestaat:

1. Als uit de gevarenevaluatie vóór aanvang van de werkzaamheden blijkt dat de valrand een bijzonder „scherpe snijkant“ en/of „kaamrand“ betreft (bijv. onbedekte borstwerpingen of scherpe betonnen rand en als voorzieningen met bevestigingsmiddelen van banden moeten worden gebruikt):
 - Er moeten overeenkomstige voorzorgsmaatregelen worden genomen om een val over de rand te voorkomen, of
 - Voor aanvang van de werkzaamheden moet een randbeveiliging zijn aangebracht, of
 - Er moet contact worden opgenomen met de fabrikant
2. Het ophangpunt van de valbeveiliging mag zich niet onder het stavlak (bijv. platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. (foto 3)
3. De doorbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet minimaal 90° zijn.
4. De benodigde vrije hoogte onder de rand is weergegeven in afbeelding 5.
5. Om een slingerende val te voorkomen, moeten de werkruimte of zijwaartse bewegingen vanaf de middenas tot max. 1.50m. In andere gevallen geen individuele verankeringspunten, maar b.v. Er moeten stopinrichtingen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden gebruikt.
6. Opmerking: Bij gebruik van de valbeveiliging op een stopinrichting van klasse C die overeenkomt met EN795 met een horizontaal bewegende geleider, moet ook rekening worden gehouden met de doorbuiging van de stopinrichting bij het bepalen van de vereiste vrije hoogte



SPECIFIC INSTRUCTIONS

onder de gebruiker. Hiervoor moeten de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht worden genomen.

7. Let op: Bij een val over een rand bestaat het risico op letsel tijdens het vangproces doordat de vallende persoon bouwdelen of constructiedelen raakt.
8. Speciale reddingsmaatregelen moeten worden gespecificeerd en geoefend voor het geval van een val over de rand.
9. Opmerking: Valstopapparaten geïdentificeerd met afbeelding "A", "B", "C" en "D" zijn niet geschikt voor valstoten over onbeschermde randen (bijv. intrekbare Dyneema- of roestvrijstalen leeflijnen).

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Productreferentie; ML(C) - Europese norm/technische specificatie; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam/fabrikantnaam; ML(F) - Aangemelde instantie - die het productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie pictogram; ML(H) - QR-code; ML(I) - Lengte; ML(J) - Icoon juiste oriëntatie; ML(K) - CE - Voldoet aan de verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement; ML(9) - Aanvullende informatie; ML(10) - Vervaardigingswebsite; ML(11) - Fabricageadres; ML(12) - Maximale belasting 120kg; ML(13) - Gebruik icoon horizontale mogelijkheid;

APPARATUUR RECORD

1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Andere relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

NFA1 - Connector van staal/aluminium; NFA2 - Beschermhoes van kunststof; NFA3 - Kabelgriper - Staal/ Aluminium; NFA4 - Polyamide touw; NFA5 - Gebruiker Ankerpunt; NFA6 - Energievreter - PES; NFA7 - Energievreter - PES; NFA8 - Energievreter - PES; NFA9 - Etiket.

AANTREKKEN EN INSTALLEREN

DS1- Sluit de ankerlijn aan op een veilig ankerpunt (EN795 - >12 kN/ 18 kN op niet-metalen ankers); DS2 - Voltotoi de aansluiting in het harnas EN361 (A of 1/2 + 1/2 A) punt; Controleer de gebruiksrichting van het apparaat/touw (Fall Safe® raadt aan om een frontbevestiging te gebruiken); DS3 - Houd het ankerlijnapparaat altijd onder de schouder. DS(A) - LET OP: De gebruiker moet zich altijd onder het ankerpunt bevinden!; DS(B) - Er mag geen ander verbindingselement worden gebruikt tussen de connector en de kabelboom.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TAEVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Need seadmed on kukkumiskaitseks kasutatavad isikukaitsevahendid, neid tohib kasutada ainult nende ohusute kasutamiseks koostatud ja pädev isik ning töö käigus tekkida võivate hädaolukorrad lahendamiseks peab olema päästeplaan. HOIATUS: Meditsiinilised seisundid võivad mõjutada seadme kasutaja ohutust normaalsel ja; erakorraline kasutamine. Need seadmed vajavad regulaarselt perioodilist ülevaatust ning kasutajate ohutus sõltub seadmete jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest. Perioodilisi kontrollid peab läbi viima ainult pädev isik perioodiliseks kontrollimiseks ja rangelt kooskõlas tootja perioodilise kontrolli protseduuridega. TÄHELEPANU: Kasutaja teostavat kasutuseelne kontroll ei pruugi olla rakendatav hädaolukorras kasutamiseks mõeldud seadme teatud osade puhul, mis on pädeva isiku poolt eelnevalt pakendatud või pitseeritud. Need seadmed nõuavad kasutuseelset kontrolli ja kui mõnel komponendil on kahjustusi, näiteks korrosiooni, deformatsiooni, õmbluste purunemist või muid visuaalseid defekte, tuleb neid lugeda kasutuskõlbmatuks kuni pädeva isiku kinnituseni. Hoiatus: ohutuse tagamiseks on oluline enne iga kasutamist kontrollida töökohta alla vajaliku vaba ruumi, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinna või muu takistusega kukkumisteel. Ohutuse seisukohalt on oluline, et seadmed eemaldatakse kohe kasutusest, kui: tekivad kahtlused selle ohutu kasutamise seisukorras või; seda on kasutatud kukkumise peatamiseks. Soovitus perioodiliste kontrollide sageduse kohta, võttes arvesse selliseid tegureid nagu õigusaktid, seadmete tüüp, kasutussagedus ja keskkonnatingimused. Perioodiline läbivaatus peab olema vähemalt iga 12 kuu järel. Tähelepanu: kui tarnitakse terviklik süsteem, ei tohi ühegi tervikliku süsteemi komponente asendada. Tähelepanu: materjalide piirangutega; temperatuur, teravate servade mõju, keemilised reaktiivid, elektrijuhitus, lõikamine, hõõrdumine, UV-kiirguse lagunemine ja muud kliimatingimused võivad mõjutada seadme jõudlust. Seadmes mistahes muudatuste või täienduste tegemine ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ning et mis tahes parandustööd teostatakse ainult vastavalt tootja protseduuridele. Seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul eesmärgil kui see, milleks see on ette nähtud. Mis tahes ohud, mis võivad tekkida seadmete kombinatsioonide kasutamisest, mille puhul ühe üksuse ohutu funktsiooni mõjutab või häirib mõni muu seade. HOIATUS: Kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, esitab edasimüüja kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhised selle riigi keeles, kus toodet tuleb kasutada. Selle juhise leiate meie veebisaidilt www.fallsafe-online.com.

KASUTAMINE: Ühendage karabiini (EN362) hoidmine peatlele asendis ja kaitseb kaelaapalet otsa kulumise eest; kinnitage lukustuskarabiini (eelistatult automaatlukustust) läbi kinnituspunkti (A või 1/2 A+ 1/2 A); veenduge, et joon on pingul; kinnitage ankurnõr turvalise kinnituspunkti EN795 külge; veenduge, et trossihaarats oleks kasutaja õlgade tasemel, mitte selle all. Kontrollige alati toote märgistuse loetavust. Seade saab märjaks kasutamise või puhastamise tõttu, lastakse selle loomulikult teel kuivada ja hoida eemal otsesest kuumusest. Veenduge, et see toode ühildub teie rakenduse süsteemi teiste elementidega (ühildub = hea funktsionaalne koostoime). Muud tüüpi servad ei ole lubatud ja kasutamine on keelatud. Horisontaalses asendis kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma servaga samal tasemel, kus on kukkumisoht. Pendli mõju vältimiseks ei tohi tööpiirkond ületada 30° nurga piirangi kinnituspunkti vertikaali kummaldi küljel. TÄHTIS: Vaatamata sellele katsele tuleb horisontaalsel või kallakul kasutamisel, kui on oht kukkuda üle serva, järgida järgmist:

1. Kui enne töö alustamist läbi viidud ohuhinnangu käigus selgub, et kukkumisserv hõlmab eriti teravat lõikeotsa ja/või jämeda serva (nt katmata parapeti seinad või terav betoonserv ja kui tuleb kasutada riimadest kinnitustetailidega seadmeid:
 - Tuleb rakendada vastavaid ettevaatusabinõusid, et vältida üle serva kukkumine või
 - Enne töö alustamist tuleb paigaldada servakaitse või
 - Tootjaga tuleb ühendust võtta
2. Kukkumispiduri riputuspunkt ei tohi olla allpool kasutaja seisuala (nt platvorm, lamekatus) (pilt 3)
3. Serva läbipaine (möödetuna liigendite ja kinnituste kahe ääriku vahel) peab olema vähemalt 90°.

4. Vajalik pearuum serva all on kujutatud pildil 5.
5. Kiikumise vältimiseks tuleb tööpiirkond või kõlgmised liikumised keskteljel piirata max. 1,50 m. Muudel juhtudel ei üksikuid kinnituspunkte, vaid hoopis nt. kasutada tuleb klassi C (ainult ühiseks kasutamiseks heakskiidetud) või D-klassi seisukamisseadmeid vastavalt standardile EN795.
6. Märkus: Kukkumiskaitsevahendi kasutamisel EN795-le vastaval C-klassi pidurdusseadmel, millel on horisontaalselt liikuv juhik, tuleb kasutaja alla oleva vajaliku vaba kõrguse kindlaksmääramisel arvestada ka peatusseadme läbipainet. Selleks tuleb järgida kasutusjuhendis toodud teavet.
7. Märkus: Üle serva kukkumise korral on kinnihaaramise ajal oht saada vigastusi, kuna kukkuv inimene lööb vastu ehitusosi või konstruktsiooniosi.
8. Üle ääre kukkumise puhuks tuleb täpsustada ja harjutada päästmise erimeetmeid.
9. Märkus. Kukkumispidurdusseadmed, mis on tähistatud piltidega "A", "B", "C" ja "D", ei sobi kukkumisel üle kaitsmata servade (nt sissetõmmatavad Dyneema või roostevabast terasest köiepaelad).

LISAINFORMATSIOON

A11 – vastuvõetatav temperatuur; A12 – salvestusruum; A13 – iga-aastane ülevaatus; A14 – puhastamine; A15 – kuivatamine; A16 – ohud; A17 – surmaoht; A18 – Tähelepanu; A19 – paremal; A110 – vale; A111 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ LABLID

ML(A) – seerianumber; ML(B) – tooteviide; ML(C) – Euroopa standard/ Tehniline spetsifikatsioon; ML(D) – valmistamise kuupäev; ML(E) – kaubamärgi/tootja nimi; ML(F) – teavitatud asutus – mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) – juhise icoon; ML(H) – QR-kood; ML(I) – pikkus; ML(J) – õige suuna märkimise icoon; ML(K) - CE - Vastab Euroopa Parlamendi määrusele (EL) 2016/425; ML(9) – lisateave; ML(10) – Tootmise veebisait; ML(11) – Tootmiskoha aadress; ML(12) - Max koormus 120kg; ML(13) – Horisontaalse võimaluse kasutamise icoon;

VARUSTUSE REKORD

1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisenemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja allkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND

NFA1 – teras/aluminium pistik; NFA2 – kaitsev plastümbris; NFA3 - Trossihaarats - teras/alumiinium; NFA4 - poliüamiidkõis; NFA5 – kasutaja ankurpunkt; NFA6 – energia neelduja – PES; NFA7 – energia neelduja – PES; NFA8 – energia neelduja – PES; NFA9 – silt.

ANDMINE JA SEADISTAMINE

DS1- Ühendage ankurdusliin ohutusse kinnituspunkti (EN795 - >12 kN/18 kN mittemetallist ankrutele); DS2 – lõpetage ühenduskinnitus rakmete EN361 (A või 1/2 + 1/2 A) punktis; Kontrollige seadme/kõie kasutussuunda (Fall Safe® soovib kasutada esikinnitust); DS3 – hoidke ankurnõõri alati õla all. DS(A) – TÄHELEPANU: kasutaja peab alati olema kinnituspunkti allpool!; DS(B) – pistiku ja rakmete vahel ei tohi kasutada muid ühenduselemente.

(LV)

INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATA

BRĪDĪNĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTĀ.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI

Šie līdzekļi ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), ko izmanto aizsardzībai pret kritienu, un tos drīkst izmantot tikai persona, kas ir apmācīta un kompetenta to drošai lietošanai, un ir jābūt gribēšanas plānam, lai risinātu jebkādas ārkārtas situācijas, kas varētu rasties darba laikā. BRĪDĪNĀJUMS: Medicīniskie apstākļi var ietekmēt iekārtas lietotāja drošību normālā un; ārkārtas lietošanai. Šīm iekārtām ir nepieciešamas regulāras periodiskas pārbaudes, un lietotāju drošība ir atkarīga no aprīkojuma nepārtrauktas efektivitātes un izturības. Periodiskās pārbaudes ir jāveic tikai kompetentai personai periodiskai pārbaudei un stingri saskaņā ar ražotāja periodisko pārbauzu procedūram. UZMANĪBU! Lietotāja veikta pārbaude pirms lietošanas var nebūt piemērojama, ja ir noteiktas iekārtas daļas, kas paredzētas izmantošanai ārkārtas situācijās, kuras kompetenta persona ir iepakojusi vai aizizmogojusi. Šīm iekārtām ir nepieciešama pārbaude pirms lietošanas, un, ja kādai detaļai ir norādes uz bojājumiem, piemēram, koroziju, deformāciju, šuvju pļūsumiem vai citiem vizuāliem defektiem, tās jāizsaka par nederīgām lietošanai līdz kompetentās personas apstiprināšanai. Brīdīnājums: drošības nolūkos ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt darba vietā nepieciešamo brīvo vietu, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķērslī kritiena ceļā. drošībai ir svarīgi, lai iekārtas nekavējoties tiktu izņemtas no lietošanas, ja: rodas šaubas par tā stāvokli drošai lietošanai vai; tas ir izmantots, lai aizturētu kritienu. Ieteikums attiecībā uz periodisko pārbauzu biežumu, ņemot vērā tādus faktorus kā likumdošana, aprīkojuma veids, lietošanas biežums un vides apstākļi. Periodiskās pārbaudes veic vismaz reizi 12 mēnešos. Uzmanību: ja tiek piegādāta pilnīga sistēma, šīs pilnīgas sistēmas sastāvdaļas nedrīkst aizstāt. Uzmanība ar materiālu ierobežojumiem; temperatūra, asu malu ietekme, ķīmiskie reaģenti, elektrostatiskā griešana, nodilums, UV degradācija un citi klimatiskie apstākļi var ietekmēt iekārtas darbību. Jebkādu aprīkojuma izmaiņu vai papildinājumu veikšana bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas un ka jebkurš remonts jāveic tikai saskaņā ar ražotāja procedūram. Iekārtu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tas ir paredzēts. Jebkādas briesmas, kas var rasties, izmantojot aprīkojuma vienību kombinācijās, kuras jebkuras ierīces drošu darbību ietekmē vai traucē cita aprīkojuma drošu darbību. BRĪDĪNĀJUMI: lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālāk pārdevējs nodrošina lietošanas, apkopes, periodiskas pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produkts ir jāizmanto. Šo instrukciju varat atrast mūsu vietnē www.fallsafe-online.com.

LIETOŠANAS KĀ: pievienojiet karabiņi (EN362), kas jātur galvenās ass pozicionējumā, un aizsargā štropes galu no nodiluma; caur stiprinājuma punktu (A vai 1/2 A+ 1/2 A) izspiediet bloķējošo karabiņu (vēlams automātiskai bloķēšanai); pārliecinieties, ka aukla ir asprindīta; pievienojiet enkura auklu drošam enkura punktam EN795; pārliecinieties, ka virves satvērējs atrodas lietotāja plecu līmenī, nevirs zem tā. Vienmēr pārbaudiet izstrādājuma marķējumu salasāmību. Iekārta kļūst slapja vai nu no lietošanas, vai tīrīšanas dēļ, tai jāļauj dabiski nožūt un jātur prom no tieša karstuma. Pārbaudiet, vai šis produkts ir saderīgs ar citiem sistēmas elementiem jūsu lietojumprogrammā (saderība = laba funkcionālā mijiedarbība). Cita veida malas nav jāaiztaisa un izmantošana ir aizliegta. Lai izmantotu horizontālā stāvoklī, stiprinājuma punktam jāatrodas vienā līmenī ar malu, kur pastāv kritiena risks. Lai izvairītos no svārstu iedarbības, darba zona nedrīkst pārsniegt 30° leņķa ierobežojumu no katras stiprinājuma punkta vertikālās puses. SVARĪGI! Neskatoties uz šo testu, horizontālās vai slīpas lietošanas gadījumā, kad pastāv pārkrišanas risks pāri malai, ir jāievēro sekojošais:

1. Ja pirms darba uzsākšanas veiktais bīstamības novērtējums atklāj, ka krišanas mala ir saistīta ar īpaši "asu griešanu" un/vai "apgrauztu" malu (piemēram, nesegtas parapeta sienas vai asa betona mala un ja ir jāizmanto ierīces ar stiprinājumiem, kas izgatavoti no siksām:



SPECIFIC INSTRUCTIONS

- Jāveic atbilstoši piesardzības pasākumi, lai novērstu kritienu pāri malai vai
- Pirms darba uzsākšanas jāuzstāda malu aizsargs vai
- Ir jāsasīnās ar ražotāju
- 2. Kritiena ierobežotāja piekares punkts nedrīkst atrasties zem lietotāja stāvvieta (piem., platforma, plakans jums). (3. attēls)
- 3. Izlieciet pie malas (mērot starp abiem savienojumu un stiprinājumu atlokiem) jābūt vismaz 90°.
- 4. Nepieciešamā telpas augstums zem malas ir attēlots 5. attēlā.
- 5. Lai novērstu šūpošanos, darba zona vai sānu kustības no centrālās ašes jāierobežo līdz maks. 1,50 m. Pārējos gadījumos nav atsevišķu stiprinājuma punktu, bet tā vietā piem. Jāizmanto C klases (tikai tad, ja tās ir apstiprinātas kopīgai lietošanai) vai D klases apturēšanas ierīces saskaņā ar EN795.
- 6. Piezīme: Lietojot kritiena aizturētāju uz C klases apturēšanas ierīces, kas atbilst EN795 ar horizontāli kustīgu vadotni, apturēšanas ierīces novirze ir jāņem vērā arī, nosakot nepieciešamo klīrensa augstumu zem lietotāja. Šim nolūkam ir jāievēro lietošanas instrukcijā sniegtā informācija.
- 7. Piezīme: Kritot pāri malai, tveršanas procesā pastāv savainošanās risks, jo krītošs cilvēks atstās pret ēkas daļām vai konstrukcijās daļām.
- 8. Kritiena pāri malai gadījumā ir jāprecizē un jāpraktizē īpaši glābšanas pasākumi.
- 9. Piezīme. Kritiena aizturēšanas ierīces, kas apzīmētas ar attēlu "A", "B", "C" un "D", nav piemērotas kritiena triecieniem pāri neaizsargātām malām (piemēram, ievēlāmās Dyneema vai nerūsējošā tērauda virvju auklas).

PAPILDUS INFORMĀCIJA

A11 — pieļaujamā temperatūra; A12 — krātuve; A13 — Ikgadējā pārbaude; A14 — Tīrīšana; A15 — Zāvēšana; A16 — apdraudējumi; A17 — nāves risks; A18 — Uzmanību; A19 — pa labi; A110 — nepareizi; A111 — pārbaudiet.

MARKĒJUMS/ ETIĶESES

ML(A) — sērijas numurs; ML(B) — produkta atsaucē; ML(C) - Eiropas standarts/ Tehniskā specifikācija; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) — zīmola nosaukums/ražotāja nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija - kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - instrukcijas ikona; ML(H) - QR kods; ML(I) - garums; ML(J) - pareizas orientācijas indikācijas ikona; ML(K) - CE - Atbilst Eiropas Parlamenta regulai (ES) 2016/425; ML(9) — Papildu informācija; ML(10) - Ražošanas viete; ML(11) — ražošanas adrese; ML(12) - Maksimālā slodze 120kg; ML(13) - Horizontālās iespējas izmantošanas ikona;

APRĪKOJUMS

1-Produkts; 2-Atsauces numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - Iebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA

NFA1 - tērauda/alumīnija savienotājs; NFA2 - aizsargājoša plastmasas uzmava; NFA3 - Troses satvērējs - tērauda/alumīnija; NFA4 - poliamīda virve; NFA5 — lietotāja enkura punkts; NFA6 — enerģijas absorbētājs — PES; NFA7 — enerģijas absorbētājs — PES; NFA8 — enerģijas absorbētājs — PES; NFA9 — etiķete.

UZDEVŠANA UN IESTATĪŠANA

DS1- Pievienojiet enkura līniju drošā stiprinājuma punktā (EN795 - >12 kN/18 kN ar nemetalisku enkuriem); DS2 - pabeidziet savienojuma pievienošanu saskaņā ar EN361 (A vai 1/2 + 1/2 A) punktā; Pārbaudiet ierīces/virves lietošanas orientāciju (Fall Safe® iesaka izmantot priekšējo stiprinājumu); DS3 — vienmēr turiet enkura auklas ierīci zem pleca. DS(A) - UZMANĪBU: lietotājam vienmēr jāatrodas zem enkura punkta!; DS(B) - starp savienotāju un instalāciju nedrīkst izmantot citus savienojošos elementus.

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVĀS

[SPĒJĪMAS: PERSKAITYKITE VISĀ INFORMĀCIJĀ, ESANTĀ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSĪOS IR KONKRĒTĒS.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS

Šios priemonės yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP), naudojamos apsaugai nuo kritimo, jas gali naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai naudoti, ir turi būti parengtas gelbėjimo planas, skirtas susidurti su bet kokiomis nelaimėmis, kurios gali kilti darbo metu. [SPĖJĪMAS: medicininės būklės gali turėti įtakos įrangos naudotojo saugai įprastu ir; avariniam naudojimui. Šią įrangą reikia reguliariai tikrinti, o naudotojų saugumas priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Periodinius patikrinimus turi atlikti tik kompetentingas asmuo periodiniam patikrinimui ir griežtai laikantis gamintojo periodinių patikrinimų procedūrų. DEMESIO: Naudotojas gali neatlikti patikrinimo prieš naudojimą, kai tam tikros įrangos dalys, skirtos naudoti avariniam būdu, buvo iš anksto supakuotos arba užplombuotos kompetentingo asmens. Šią įrangą būtina patikrinti prieš naudojant, o jei kuri nors dalis turi pažeidimų, pvz., korozijos, deformacijos, siūlių plyšimo ar kitų vizualinių defektų, ji turi būti laikoma netinkama naudoti, kol kompetentingas asmuo patvirtins. Įspėjimas: saugos sumetimais labai svarbu prieš kiekvieną naudojimą patikrinti po darbo vietą reikalingą laisvą erdvę, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. saugumui užtikrinti, kad įranga būtų nedelsiant pašalinta, jei: kyla abejonų dėl jos saugaus naudojimo būklės arba; jis buvo naudojamas sulaukyti kritimą. Rekomendacija dėl periodinių patikrinimų dažnumo, atsižvelgiant į tokius veiksnius kaip teisės aktai, įrangos tipas, naudojimo dažnumas ir aplinkos sąlygos. Periodiniai patikrinimai atliekami ne rečiau kaip kas 12 mėnesių. Dėmesio: jei tiekiama visa sistema, šios visos sistemos komponentai neturi būti keičiami. Dėmesys medžiagų apribojimams; temperatūra, aštrių briaunų poveikis, cheminiai reagentai, elektrinis laidumas, pjovimas, dilimas, UV degradacija ir kitos klimato sąlygos gali turėti įtakos įrangos veikimui. Bet kokie įrangos pakaitimai ar papildymai be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo ir kad bet koks remontas turi būti atliekamas tik laikantis gamintojo procedūrų. Įranga negali būti naudojama už jos ribų arba jokiais kitais tikslais nei numatyta. Bet kokie pavojai, kurie gali kilti naudojant įrangos elementų derinius, kai vieno elemento saugiai funkcijai įtakos turi arba trukdo saugiai kito įrenginio funkcijai. [SPĖJĪMAI: Vartotojo saugumui labai svarbu, kad jei gaminys perparduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, perpardavėjas pateiktų naudojimo, priežiūros, periodinio patikrinimo ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje produktas turi būti naudojamas. Šią instrukciją galite rasti mūsų svetainėje www.fallsafe-online.com.

KAIP NAUDOTI: Prijunkite karabiną (EN362), kuris turi būti laikomas pagrindinės ašies pozicijoje ir apsaugo diržo galą nuo nusidėvėjimo; per tvirtinimo tašką (A arba 1/2 A+ 1/2 A) įkiškite fiksuojamą karabiną (pageidautina automatinis užraktas); įsitikinkite, kad linija yra įtempta; pritvirtinkite inkaro liniją prie saugaus tvirtinimo taško EN795; įsitikinkite, kad lyno griebtuvais yra vartotojo pečių lygyje, o ne po juo. Visada patikrinkite gaminio ženklų įskaitomumą. Įranga sušlampa dėl naudojimo arba dėl valymo, jai leidžiama natūraliai išdžiūti ir saugoma nuo tiesioginio karščio. Patikrinkite, ar šis gaminys yra suderinamas su kitais jūsų programos sistemos elementais (suderinamas = gera funkcinė sąveika). Kitų tipų briaunos neleidžiamos ir draudžiamas. Kad būtų galima naudoti horizontalioje padėtyje, tvirtinimo taškas turi būti tame

pačiame lygyje kaip ir kraštas, kur yra kritimo pavojus. Kad būtų išvengta švytuoklės poveikio, darbo zona neturi viršyti 30° kampo ribos iš kiekvienos tvirtinimo taško vertikalės pusės. SVARBU: Nepaisant šio bandomo, visais atvejais, kai yra horizontalus arba nuožulnus naudojimas, kai yra pavojus nukristi per kraštą, reikia laikytis šių reikalavimų:

1. Jei prieš pradėdami darbą atliktas pavojaus įvertinimas atskleidžia, kad kritimo kraštas yra ypač „aštriai įpjautas“ ir (arba) „apskeltas“ (pvz., neuždengtos parapeto sienos arba aštrus betono kraštas ir jei reikia naudoti įtaisus su tvirtinimo detalėmis iš juostų:
- Reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta kritimo per kraštą arba
- Prieš pradėdami darbą turi būti sumontuota krašto apsauga arba
- Reikia susisiekti su gamintoju
2. Kritimo ribotuvo pakabos taškas neturi būti žemiau naudotojo stovimos vietos (pvz., platformos, plokščio stogo). (3 paveikslas)
3. Krašto įlinkis (matuojant tarp dviejų jungčių ir tvirtinimo detalių flanšų) turi būti ne mažesnis kaip 90°.
4. Reikalingas aukštis žemiau krašto pavaizduotas 5 paveiksle.
5. Siekiant išvengti siūbavimo kritimo, darbo sritis arba šoniniai judesiai nuo centrinės ašies turi būti apriboti iki maks. 1,50 m. Kitais atvejais nėra atskirų tvirtinimo taškų, o vietoje pvz. turi būti naudojami C klases (tik jei patvirtinta bendram naudojimui) arba D klases stabdymo įtaisai pagal EN795.
6. Pastaba: Naudojant kritimo stabdiklį ant C klases stabdymo įtaiso, atitinkančio EN795 su horizontaliai judančiu kreiptuvu, nustatant reikiamą laisvos vietos aukštį žemiau naudotojo, taip pat reikia atsižvelgti į stabdymo įtaiso įlinkį. Tam reikia laikytis naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
7. Pastaba: Kritimo per kraštą atveju kyla pavojus susižaloti gaudymo metu, nes krintantis žmogus atsitrins ir pastato ar konstrukcijos dalis.
8. Turi būti nurodytos ir praktikuojamos specialios gelbėjimo priemonės kritimo per kraštą atveju.
9. Pastaba: Kritimo stabdymo įtaisai, pažymėti paveikslėliais „A“, „B“, „C“ ir „D“, netinka kritimo smūgiams per neapsaugotus kraštus (pvz., ištraukiamos „Dyneema“ arba nerūdijančio plieno virvės).

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 — priimtina temperatūra; A12 — saugykla; A13 — metinė patikra; A14 — Valymas; A15 — džiovinimas; A16 — pavojai; A17 — mirties rizika; A18 — Dėmesio; A19 — dešinė; A110 — neteisinga; A111 — patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) — serijos numeris; ML(B) — produkto nuoroda; ML(C) - Europos standartas/ Techninė specifikacija; ML(D) — pagaminimo data; ML(E) — prekės pavadinimas/gamybos pavadinimas; ML(F) — Notifikuotoji įstaiga — kuri vykdo gaminių kokybės valdymą; ML(G) — instrukcijos piktograma; ML(H) — QR kodas; ML(I) — ilgis; ML(J) — teisingos orientacijos indikacijos piktograma; ML(K) - CE - Atitinka Europos Parlamento reglamentą (ES) 2016/425; ML(9) — Papildoma informacija; ML(10) — gamybos svetainė; ML(11) — Gamybos adresas; ML(12) - Maksimali apkrova 120kg; ML(13) — Horizontalios galimybės naudojimo piktograma;

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produkta; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kitas svarbi informacija; 8-Data; 9-Jėimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas

NOMENKLATŪRA / TAIKymo SRITIS

NFA1 - Pleno/aluminiui jungtis; NFA2 - Apsauginė plastikinė rankovė; NFA3 — lyno griebtuvas — plienas/ aluminis; NFA4 - poliamido virvė; NFA5 — vartotojo inkaro taškas; NFA6 — energijos sugėrikis — PES; NFA7 — energijos sugėrikis — PES; NFA8 — energijos sugėrikis — PES; NFA9 — etiketė.

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS1- Prijunkite inkaro liniją prie saugaus tvirtinimo taško (EN795 - >12 kN/18 kN prie nemetalinių inkarų); DS2 — užbaikite jungties tvirtinimą laidų EN361 (A arba 1/2 + 1/2 A) taške; Patikrinkite prietaiso / lyno naudojimo kryptį (Fall Safe® rekomenduoja naudoti priekinį priedą); DS3 — tvirtinimo linijos įtaisą visada laikykite po petimi. DS(A) — DEMESIO: vartotojas visada turi būti žemiau tvirtinimo taško!; DS(B) — Tarp jungties ir laidų negalima naudoti jokio kito jungiamojo elemento.

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Эти средства индивидуальной защиты (СИЗ), используемые для защиты от падения, должны использоваться только лицом, обученным и компетентным в их безопасном использовании, и должен иметься план спасения на случай любых чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть во время работы. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Медицинские условия могут повлиять на безопасность пользователя оборудования в нормальных условиях и; экстренное использование. Это оборудование нуждается в регулярных периодических проверках, и безопасность пользователей зависит от постоянной эффективности и долговечности оборудования. Периодические проверки должны проводиться только компетентным лицом для периодической проверки и строго в соответствии с процедурами периодической проверки производителя. ВНИМАНИЕ: Проверка пользователем перед использованием может быть неприменима в случае некоторых частей оборудования для аварийного использования, которые были предварительно упакованы или опломбированы компетентным лицом. Это оборудование требует проверки перед использованием, и если какие-либо компоненты имеют признаки повреждения, такие как коррозия, деформация, разрыв швов или другие визуальные дефекты, они должны считаться непригодными для использования до проверки компетентным лицом. Предупреждение: в целях безопасности важно проверять свободное пространство, необходимое под рабочим местом, перед каждым использованием, чтобы в случае падения не было столкновения с землей или другим препятствием на пути падения. Для безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно изъято из эксплуатации, если: возникают какие-либо сомнения относительно его состояния для безопасного использования или; он использовался для остановки падения. Рекомендации относительно частоты периодических осмотров с учетом таких факторов, как законодательство, тип оборудования, частота использования и условия окружающей среды. Периодичность периодического осмотра должна быть не реже одного раза в 12 месяцев. Внимание: если поставляется полная система, компоненты любой полной системы не подлежат замене. Внимание с ограничениями материалов; температура, воздействие острых краев, химические реагенты, электропроводность, резка, истирание, УФ-деградация и другие климатические условия могут повлиять на работу оборудования. Внесение любых изменений или дополнений в оборудование без предварительного письменного согласия



SPECIFIC INSTRUCTIONS

производителя, а также выполнение любого ремонта в соответствии с процедурами производителя. Оборудование не должно использоваться за пределами его ограничений или для любых целей, кроме тех, для которых оно предназначено. Любые опасности, которые могут возникнуть при использовании комбинаций элементов оборудования, при которых на безопасную функцию одного элемента влияет безопасная функция другого элемента или она мешает ему. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Для безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами первоначальной страны назначения торговый посредник предоставил инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт подлежит использованию. Вы можете найти эту инструкцию на нашем сайте www.fallsafe-online.com.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ: Подсоедините карабин (EN362), который будет удерживаться в положении по главной оси и предохранит конец стропа от износа; застегните карабин с замком (предпочтительно с автоматическим замком) через точку крепления (А или 1/2 А + 1/2 А); убедитесь, что леска натянута; прикрепите анкерную линию к надежной анкерной точке EN795; убедитесь, что захват веревки находится на уровне плеч пользователя, а не под ним. Всегда проверяйте разборчивость маркировки продукта. Оборудование становится влажным либо в результате использования, либо во время очистки, ему необходимо дать высохнуть естественным путем и не подвергать воздействию прямых источников тепла. Убедитесь, что этот продукт совместим с другими элементами системы в вашем приложении (совместимость = хорошее функциональное взаимодействие). Другие типы кромок не допускаются и их использование запрещено. Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна быть расположена на том же уровне, что и кромка, где существует риск падения. Во избежание эффекта маятника рабочая зона не должна превышать угол в 30° с каждой стороны от вертикали точки крепления. ВАЖНО: Несмотря на это испытание, во всех случаях горизонтального или наклонного использования, когда существует риск падения с края, необходимо соблюдать следующее:

1. Если оценка опасности, проведенная перед началом работы, показывает, что край падения включает в себя особенно «острые режущие» и/или «заусенцы» края (например, непокрытые стены парапета или острые бетонные края, и если должны использоваться устройства с креплениями из лямок:
 - Должны быть приняты соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение через край, или
 - Перед началом работы необходимо установить защиту кромок, или
 - необходимо связаться с производителем
2. Точка подвеса средства защиты от падения не должна находиться ниже зоны стояния (например, платформы, плоской крыши) пользователя. (рисунок 3)
3. Прогиб по краю (измеряемый между двумя фланцами соединений и креплений) должен быть не менее 90°.
4. Требуемый запас высоты под краем показан на рисунке 5.
5. Во избежание падения с размаха рабочая зона или боковые перемещения от центральной оси должны быть ограничены макс. 1,50 м. В других случаях нет отдельных точек крепления, а вместо этого, например, Должны использоваться стопорные устройства класса C (только если они одобрены для совместного использования) или D согласно EN795.
6. Примечание. При использовании средства защиты от падения на стопорном устройстве класса C, соответствующем EN795, с горизонтально движущейся направляющей, необходимо также учитывать отклонение стопорного устройства при определении необходимой высоты зазора под пользователем. Для этого необходимо соблюдать информацию в инструкции по применению.
7. Примечание: В случае падения с края существует риск получения травмы в процессе захвата в результате удара падающего человека о строительные или конструктивные элементы.
8. Должны быть определены и отработаны специальные меры по спасению в случае падения с края.
9. Примечание. Устройства для защиты от падения, обозначенные рисунками «А», «В», «С» и «D», не подходят для защиты от падения с незащищенных краев (например, выдвигаемые стропы Дулепта или веревочные стропы из нержавеющей стали).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Ссылка на продукт; ML(C) - Европейский стандарт/Техническая спецификация; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка/название производителя; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Значок инструкции; ML(H) - QR-код; ML(I) - длина; ML(J) - Значок индикации правильной ориентации; ML(K) — CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425 Европейского парламента; ML(9) - Дополнительная информация; ML(10) - Сайт производителя; ML(11) - Адрес производства; ML(12) - Максимальная нагрузка 120 кг; ML(13) - Горизонтальная иконка возможности использования;

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 — разъем сталь/алюминий; NFA2 - Защитный пластиковый рукав; NFA3 — канатный захват — сталь/алюминий; NFA4 - Канат полиамидный; NFA5 — точка привязки пользователя; NFA6 - Поглотитель энергии - ПЭС; NFA7 - Поглотитель энергии - PES; NFA8 - Поглотитель энергии - PES; NFA9 - Этикетка.

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА

DS1 - Соедините анкерную линию с безопасной точкой крепления (EN795 - >12 кН/18 кН для нематаллических анкеров); DS2 - Завершите подключение к жгуту проводов EN361 (А или 1/2 + 1/2 А) в точке; Проверьте направление использования устройства/веревки (Fall Safe® рекомендует использовать переднее крепление); DS3 - Всегда держите анкерный трос под плечом.
DS(A) - ВНИМАНИЕ: Пользователь всегда должен находиться ниже точки привязки!; DS(B) - Никакие другие соединительные элементы не должны использоваться между соединителем и жгутом.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Това оборудване е лично предпазно оборудване (ЛПС), използвано за защита от падане, трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасната му употреба и трябва да има спасителен план за справяне с всякакви извънредни ситуации, които биха могли да възникнат по време на работа. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Медицински състояния могат да повлияят на безопасността на потребителя на оборудването при нормални и; спешна употреба. Това оборудване се нуждае от редовни периодични прегледи и безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичните прегледи трябва да се провеждат само от компетентно лице за периодични прегледи и стриктно в съответствие с процедурите за периодични прегледи на производителя. ВНИМАНИЕ: Проверката преди употреба от потребителя може да не е приложима в случай на определени части от оборудването за спешна употреба, които са били предварително опаковани или запечатани от компетентно лице. Това оборудване изисква проверка преди употреба и ако някои компоненти имат индикация за повреда като корозия, деформация, разкъсване на шевове или други визуални дефекти, трябва да се считат за неподходящи за употреба до валидиране от компетентно лице. Предупреждение: от съществено значение за безопасността е да проверите необходимото свободно пространство отдолу на работното място преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие по пътя на падане. от съществено значение за безопасността е оборудването да бъде изтеглено от употреба незабавно, ако: възникнат съмнения относно състоянието му за безопасна употреба или; използван е за спиране на падане. Препоръката по отношение на честотата на периодичните прегледи, като се вземат предвид фактори като законодателство, тип оборудване, честота на употреба и условия на околната среда. Честотата на периодичните прегледи е поне на всеки 12 месеца. Внимание: ако е доставена цялостна система, тези компоненти на която и да е цялостна система не трябва да се заменят. Внимание с ограничения на материалите; температурата, въздействието на остри ръбове, химически реагенти, електрическа проводимост, рязане, абразия, UV разграждане и други климатични условия могат да повлияят на работата на оборудването. Правене на каквито и да е промени или добавки към оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя и че всеки ремонт трябва да се извършва само в съответствие с процедурите на производителя. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за каквато и да е цел, различна от тази, за която е предназначено. Всякакви опасности, които могат да възникнат при използването на комбинации от елементи на оборудването, при които безопасната функция на всеки един елемент се влияе от или пречи на безопасната функция на друг. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: От съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се препродаде извън първоначалната страна на местоназначение, търговецът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодичен преглед и ремонт на езика на държавата, в която е продуктът трябва да се използва. Можете да намерите тази инструкция на нашия уебсайт www.fall-safe-online.com.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ: Свържете карабинера (EN362), за да се държи в позицията на големата ос и предпазва края на ремъка от износване; захванете заключващ карабинер (за предпочитане автоматично заключване) през точката на закрепване (А или 1/2 А + 1/2 А); уверете се, че линията е опъната; прикрепете анкерната линия към сигурна точка на закрепване EN795; уверете се, че захватът на въжето е на нивото на раменете на потребителя, а не под него. Винаги проверявайте четливостта на маркировките на продукта. Оборудването се намори или от употреба, или поради почистване, трябва да се остави да изсъхне естествено и да се пази далеч от пряка топлина. Проверете дали този продукт е съвместим с други елементи на системата във вашето приложение (съвместим = добро функционално взаимодействие). Други видове ръбове не са разрешени и използването им е забранено. За да се използва в хоризонтално състояние, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. За да се избегнат ефектите на махалото, работната зона не трябва да надвишава границата на ъгъл от 30° от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване. ВАЖНО: Въпреки този тест, трябва да се спазва следното за всички случаи по време на хоризонтално или наклонено използване, когато има риск от падане през ръб:

1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, разкрие, че падащият ръб включва особено „остър рязане“ и/или „издълбан“ ръб (напр. непокрити парапетни стени или остър бетонен ръб и ако трябва да се използват устройства със заковчалки, направени от ремъци:
2. Трябва да се вземат съответните предпазни мерки, за да се избегне падане през ръба, или
- Преди започване на работа трябва да се монтира защита на ръба, или
- Трябва да се свържете с производителя
2. Точката на окачване на устройството за спиране на падане не трябва да е под зоната за изправяне (напр. платформа, плосък покрив) на потребителя. (снимка 3)
3. Огъването на ръба (измерено между двата фланца на съединенията и закрепванията) трябва да бъде най-малко 90°.
4. Необходимата височина под ръба е изобразена на снимка 5.
5. In order to prevent a swinging fall, the work area or side movements from the centre axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used.
6. Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this.
7. Note: In the case of fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.
8. Special measures for rescuing must be specified and practiced for the event of a fall over the edge.
9. Note: Fall arrest devices identified with picture “A”, “B”, “C” and “D” are not suited for fall impacts over unprotected edges (e.g. retractable Dyneema or Stainless steel rope lanyards).

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почистване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийен номер; ML(B) - Справка за продукта; ML(C) - Европейски стандарт/Техническа спецификация; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на търговската марка/име на производителя; ML(F) - Нотифициран орган - който осъществява



SPECIFIC INSTRUCTIONS

управление на качеството на продукта; ML(G) - Икона с инструкции; ML(H) - QR код; ML(I) - Дължина; ML(J) - Икона за правилна ориентация; ML(K) - CE - Съответства на регламент (ЕС) 2016/ 425 на Европейския парламент; ML(9) - Допълнителна информация; ML(10) - Уебсайт на производителя; ML(11) - Адрес на производство; ML(12) - Максимално натоварване 120 кг; ML(13) - Хоризонтална икона за използване на възможност;

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Сериен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - Стоманен/алуминиев конектор; NFA2 - Защитна пластмасова обвивка; NFA3 - Захващане за въже - стомана/алуминий; NFA4 - Полиамидно въже; NFA5 - потребителска опорна точка; NFA6 - Енергиен абсорбатор - PES; NFA7 - Енергиен абсорбатор - PES; NFA8 - Енергиен абсорбатор - PES; NFA9 - Етикет.

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Свържете анкерната линия в безопасна точка на закрепване (EN795 - >12 kN/ 18 kN към неметални анкери); DS2 - Завършете свързването в точката на снопа EN361 (А или 1/2 + 1/2 А); Проверете ориентацията на устройството/въжето (Fall Safe® препоръчва използването на предна приставка); DS3 - Винаги дръжте устройството за закрепване под рамото.

DS(A) - ВНИМАНИЕ: Потребителят винаги трябва да е под точката на закрепване!;

DS(B) - Не трябва да се използва друг свързващ елемент между съединителя и кабелния сноп.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (ΜΑΠ) που χρησιμοποιείται για προστασία από πτώση, πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό στην ασφαλή χρήση του και πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση έκτακτων αναγκών που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ιατρικές συνθήκες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ασφάλεια του χρήστη του εξοπλισμού σε κανονικές συνθήκες και χρήση έκτακτης ανάγκης. Αυτοί οι εξοπλισμοί χρειάζονται такτικές περιοδικές εξετάσεις και ότι η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνεχή απόδοση και ανθεκτικότητα του εξοπλισμού. Οι περιοδικές εξετάσεις πρέπει να διενεργούνται μόνο από αρμόδιο άτομο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης του κατασκευαστή. ΠΡΟΣΟΧΗ: Έλεγχος πριν από τη χρήση από τον χρήστη ενδέχεται να μην ισχύει στην περίπτωση ορισμένων μερών του εξοπλισμού για χρήση έκτακτης ανάγκης που έχουν προσυσκευαστεί ή σφραγιστεί από αρμόδιο άτομο. Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί τον έλεγχο πριν από τη χρήση και εάν κάποια εξαρτήματα έχει ένδειξη για ζημιά, όπως διάβρωση, παραμόρφωση, ρήξη ραφών ή άλλα οπτικά ελαττώματα, πρέπει να θεωρείται ακατάλληλο για χρήση μέχρι την επικύρωση από το αρμόδιο άτομο. Προειδοποίηση: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να ελέγχετε τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από το χώρο εργασίας πριν από κάθε περίπτωση χρήσης, έτσι ώστε, σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης. είναι απαραίτητο για την ασφάλεια ότι ο εξοπλισμός αποσύρεται από τη χρήση αμέσως θα πρέπει: τυχόν αμφιβολίες σχετικά με την κατάσταση του για ασφαλή χρήση ή έχει χρησιμοποιηθεί για να σταματήσει μια πτώση. Η σύσταση σχετικά με τη συχνότητα των περιοδικών εξετάσεων, λαμβάνοντας υπόψη παράγοντες όπως η νομοθεσία, ο τύπος του εξοπλισμού, η συχνότητα χρήσης και οι περιβαλλοντικές συνθήκες. Η συχνότητα περιοδικών εξετάσεων είναι τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Προσοχή: εάν παρέχεται ένα πλήρες σύστημα, αυτά τα στοιχεία οποιουδήποτε πλήρους συστήματος δεν θα αντικαθίστανται. Προσοχή με τους περιορισμούς των υλικών. η θερμοκρασία, η επίδραση των αιχμηρών άκρων, τα χημικά αντιδραστήρια, η ηλεκτρική αγωγιμότητα, η κοπή, η τριβή, η υποβάθμιση της υπερπίεσης ακτινοβολίας και άλλες κλιματικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού του. Πραγματοποίηση οποιωνδήποτε αλλαγών ή προσθηκών στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή και ότι οποιαδήποτε επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες του κατασκευαστή. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται. Οποιοδήποτε κίνδυνος που μπορεί να προκύψει από τη χρήση συνδυασμών εξαρτημάτων εξοπλισμού στους οποίους η ασφαλής λειτουργία οποιουδήποτε αντικείμενου επηρεάζεται ή παρεμποδίζει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη, εάν το προϊόν επαναπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής θα παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Μπορείτε να βρείτε αυτήν την οδηγία στον ιστότοπό μας www.fallsafe-online.com.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ: Συνδέστε το караμπίνер (EN362) που θα συγκρατηθεί στη θέση του κρούσιου άκρου και προστατεύει το άκρο του κορδονιού από τη φθορά. κοιμώστε ένα караμπίνер ασφάλισης (κατά προτίμηση αυτόματο κλειδωμα) μέσα από το σημείο στερέωσης (Α ή 1/2 Α+ 1/2 Α). βεβαιωθείτε ότι η γραμμή είναι τεντωμένη. συνδέστε τη γραμμή αγκύρωσης σε ένα ασφαλές σημείο αγκύρωσης EN795. βεβαιωθείτε ότι η λαβή σχοινιού βρίσκεται στο επίπεδο των ώμων του χρήστη και όχι κάτω από αυτό. Ελέγχετε πάντα την αναγνωσιμότητα των σημάτων που προϊόντος. Ο εξοπλισμός υγραίνεται, είτε από τη χρήση είτε όταν λόγω καθαρισμού, πρέπει να αφήνεται να στεγνώσει φυσικά και να διατηρείται μακριά από την άμεση θερμότητα. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν είναι συμβατό με άλλα στοιχεία του συστήματος στην εφαρμογή σας (συμβατό = καλή λειτουργική αλληλεπίδραση). Άλλοι τύποι άκρων δεν επιτρέπονται και η χρήση απαγορεύεται. Για να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια κατάσταση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το άκρο, όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Προκειμένου να αποφευχθούν οι επιπτώσεις του εκκρεμούς, η περιοχή εργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το όριο γωνίας 30°, από κάθε πλευρά της κατακόρυφου του σημείου αγκύρωσης. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Παρά τη δοκιμή αυτή, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα για όλες τις περιπτώσεις κατά την οριζόντια ή κεκλιμένη χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης πάνω από μια άκρη:

1. Εάν η αξιολόγηση κινδύνου που πραγματοποιήθηκε πριν από την έναρξη της εργασίας αποκαλύψει ότι το χείλος πτώσης περιλαμβάνει ιδιαίτερα «κοφτερό κόψιμο» ή/και «σκασμένο» άκρο (π.χ. ακάλυπτα στηθαία ή αιχμηρά άκρα από σκυρόδεμα και εάν

πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συσκευές με συνδετήρες κατασκευασμένους από μάντες;

- Πρέπει να λαμβάνονται οι αντίστοιχες προφυλάξεις ώστε να αποκλείεται η πτώση πάνω από την άκρη ή

- Πρέπει να τοποθετηθεί προστασία άκρων πριν από την έναρξη της εργασίας, ή

- Πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή

2. Το σημείο ανάρτησης του αναστολέα πτώσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την όρθια περιοχή (π.χ. πλατφόρμα, επίπεδη οροφή) του χρήστη. (εικόνα 3)

3. Η παραμόρφωση στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο φλαντζών των αρμών και των συνδέσμων) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°.

4. Ο απαιτούμενος χώρος για το κεφάλι κάτω από την άκρη απεικονίζεται στην εικόνα 5.

5. Για να αποφευχθεί η ταλαντευόμενη πτώση, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να περιορίζονται στο μέγιστο. 1,50μ. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν υπάρχουν μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά αντ' αυτού π.χ.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές αναστολής της κατηγορίας C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για κοινή χρήση) ή D σύμφωνα με το EN795.

6. Σημείωση: Κατά τη χρήση του αναστολέα πτώσης σε διάταξη ακινητοποίησης κατηγορίας C που αντιστοιχεί στο EN795 με οδηγό οριζόντιας κίνησης, πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη η παραμόρφωση της διάταξης αναστολής κατά τον προσδιορισμό των απαιτούμενων ύψους απόστασης κάτω από τον χρήστη. Για αυτό πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης.

7. Σημείωση: Σε περίπτωση πτώσης πάνω από μια άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σύλληψης, ως αποτέλεσμα του πεσόντων να χτυπήσει μέρη του κτιρίου ή δομικά μέρη.

8. Πρέπει να καθορίζονται και να εφαρμόζονται ειδικά μέτρα για τη διάσωση για την περίπτωση πτώσης πάνω από την άκρη.

9. Σημείωση: Οι συσκευές αναστολής πτώσης που προσδιορίζονται με τις εικόνες "Α", "Β", "C" και "D" δεν είναι κατάλληλες για κρούσεις πτώσης πάνω από μη προστατευμένες άκρες (π.χ. αναδιπλούμενα κορδόνια Dyneema ή ανοξείδωτα σχοινιά).

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. A2 - Αποθήκευση; A3 - Ετήσια επιθεώρηση. A4 - Καθαρισμός; A5 - Ξήρανση; A6 - Κίνδυνοι; A7 - Κίνδυνος θανάτου. A8 - Προσοχή. A9 - Δεξιά; A10 - Λάθος. A11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Σειριακός αριθμός; ML(B) - Αναφορά προϊόντος. ML(C) - Ευρωπαϊκό πρότυπο/Τεχνικές προδιαγραφές. ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία/ όνομα κατασκευής. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός - που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Εικονίδιο οδηγιών. ML(H) - Κωδικός QR; ML(I) - Μήκος; ML(J) - Εικονίδιο ένδειξης σωστού προανατολισμού. ML(K) - CE - Συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. ML(9) - Πρόσθετες πληροφορίες. ML(10) - Ιστότοπος κατασκευής. ML(11) - Διεύθυνση κατασκευής. ML(12) - Μέγιστο φορτίο 120 kg; ML(13) - Εικονίδιο χρήσης οριζόντιας δυνατότητας.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1 - Σύνδεσμος από χάλυβα/αλουμίνιο. NFA2 - Προστατευτικό πλαστικό μανίκι. NFA3 - Αρτηγία σχοινιού - Χάλυβας/Αλουμίνιο; NFA4 - Σχοινί πολυαμιδίου. NFA5 - Σημείο αγκύρωσης χρήστη. NFA6 - Απορροφητή ενέργειας - PES; NFA7 - Απορροφητή ενέργειας - PES; NFA8 - Απορροφητή ενέργειας - PES; NFA9 - Ετικέτα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

DS1 - Συνδέστε τη γραμμή αγκύρωσης σε ένα ασφαλές σημείο αγκύρωσης (EN795 - >12 kN/ 18 kN σε μη μεταλλικές αγκυρώσεις). DS2 - Ολοκληρώστε τη σύνδεση προαρτώντας στο σημείο της πλεξούδας EN361 (Α ή 1/2 + 1/2 Α). Ελέγξτε τον προανατολισμό χρήσης συσκευής/ σχοινιού (το Fall Safe® συνιστά τη χρήση μπροστινού προαρτήματος). DS3 - Διατηρείτε πάντα τη συσκευή αγκύρωσης κάτω από τον ώμο.

DS(A) - ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης πρέπει πάντα να βρίσκεται κάτω από το σημείο αγκύρωσης! DS(B) - Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κανένα άλλο στοιχείο σύνδεσης μεταξύ του συνδετήρα και της πλεξούδας.

(HR)

UPUTE ZA UPORABU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVJIE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE

Ova oprema je osobna zaštitna oprema (PPE) koja se koristi za zaštitu od pada, koristit će je samo osoba koja je obučena i kompetentna za njezinu sigurnu upotrebu i mora postojati plan spašavanja za rješavanje bilo kakvih hitnih slučajeva koji bi se mogli pojaviti tijekom rada. UPOZORENJE: Medicinska stanja mogu utjecati na sigurnost korisnika opreme u normalnim i; hitna uporaba. Ova oprema zahtijeva redovite periodične preglede, a sigurnost korisnika ovisi o daljnjoj učinkovitosti i trajnosti opreme. Periodične preglede smije provoditi samo osoba kompetentna za periodične preglede i strogo u skladu s postupcima za periodičko ispitivanje proizvođača. PAŽNJA: Provjera prije uporabe od strane korisnika možda neće biti primjenjiva u slučaju određenih dijelova opreme za hitnu uporabu koji su prethodno zapakirani ili zapečaćeni od strane kompetentne osobe. Ova oprema zahtijeva provjeru prije uporabe i ako bilo koja komponenta ima indikacije oštećenja kao što su korozija, deformacija, puknuće šavova ili drugi vizualni nedostaci, mora se smatrati neprikladnom za uporabu do validacije od strane nadležne osobe. Upozorenje: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor na radnom mjestu prije svake uporabe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada. Ključno je za sigurnost da se oprema odmah povuče iz uporabe ako: se pojave bilo kakve sumnje o njezinom stanju za sigurnu uporabu ili; korišten je za zaustavljanje pada. Preporuka u pogledu učestalosti periodičnih pregleda, uzimajući u obzir čimbenike kao što su zakonodavstvo, vrsta opreme, učestalost uporabe i uvjeti okoline. Učestalost periodičnih pregleda mora biti najmanje svakih 12 mjeseci. Pažnja: ako se isporučuje kompletan sustav, te komponente bilo kojeg kompletnog sustava ne smiju se mijenjati. Obratite pažnju na ograničenja materijala; temperatura, učinak oštrih rubova, kemijski reagensi, električna vodljivost, rezanje, abrazija, UV degradacija i drugi klimatski uvjeti mogu utjecati na performanse opreme. Izvršiti bilo kakve izmjene ili dodatke na opremi bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača, te da će se svaki popravak izvršiti samo u skladu s postupcima proizvođača. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. Sve opasnosti koje mogu nastati korištenjem kombinacija

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR



SPECIFIC INSTRUCTIONS

dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnu funkciju opreme. UPOZORENJA: Za sigurnost korisnika bitno je da ako se proizvod ponovno prodaje izvan izvorne zemlje odredišta, prodavač mora osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj proizvod treba koristiti. Ovu uputu možete pronaći na našoj web stranici www.fallsafe-online.com.

KAKO SE KORISTITI: Spojite karabiner (EN362) koji se drži u položaju glavne osi i štiti kraj užeta od trošenja; zakačite karabiner za zaključavanje (poželjno je automatsko zaključavanje) kroz točku pričvršćivanja (A ili 1/2 A+ 1/2 A); provjerite je li konac zategnut; pričvrstite konop za sidrenje na sigurnu točku za sidrenje EN795; pazite da je držač užeta u razini ramena korisnika, a ne ispod njih. Uvijek provjerite čitljivost oznaka proizvoda. Oprema postaje mokra, bilo zbog upotrebe ili zbog čišćenja, mora se pustiti da se prirodno osuši i mora se držati podalje od izravne topline. Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s drugim elementima sustava u vašoj aplikaciji (kompatibilan = dobra funkcionalna interakcija). Druge vrste rubova nisu dopuštene i uporaba je zabranjena. Za korištenje u vodoravnom stanju, sidrišna točka mora biti smještena na istoj razini kao i rub, gdje postoji opasnost od pada. Kako bi se izbjegao učinak nihanja, radno područje ne smije prelaziti ograničenje kuta od 30° sa svake strane okomice točke sidrišta. **VAŽNO:** Usprkos ovom ispitivanju, sljedeće se mora poštivati u svim slučajevima tijekom vodoravne ili nagnute uporabe gdje postoji opasnost od pada preko ruba: 1. Ako procjena opasnosti provedena prije početka rada otkrije da rub pada uključuje posebno "oštar rez" i / ili "izbočen" rub (npr. nepokriveni parapetni zidovi ili oštar betonski rub i ako se trebaju koristiti uređaji sa pričvrsnim elementima izrađenim od remena:

- Moraju se poduzeti odgovarajuće mjere opreza kako bi se spriječio pad preko ruba ili
 - Prije početka radova potrebno je montirati rubnu zaštitu ili
 - Potrebno je kontaktirati proizvođača
2. Točka ovjesa uređaja za zaustavljanje pada ne smije biti ispod površine za stajanje (npr. platforma, ravni krov) korisnika. (slika 3)
3. Otklon na rubu (mjereno između dvije priрубnice spojeva i pričvrsnih elemenata) mora biti najmanje 90°.
4. Potreban prostor za glavu ispod ruba prikazan je na slici 5.
5. Kako bi se spriječio zamahni pad, radno područje ili bočni pomaci od središnje osi moraju biti ograničeni na max. 1,50m. U drugim slučajevima, nema pojedinačnih sidrišnih točaka, nego umjesto toga npr. moraju se koristiti uređaji za zaustavljanje klase C (samo ako su odobreni za zajedničku uporabu) ili D prema EN795.
6. Napomena: Kada koristite zaštitu od pada na uređaju za zaustavljanje klase C koji odgovara EN795 s vodoravnom pomičnom vodilicom, otklon uređaja za zaustavljanje također se mora uzeti u obzir kada se utvrđuje potrebna visina slobodnog prostora ispod korisnika. Za to se moraju pridržavati podataka u uputama za uporabu.
7. Napomena: U slučaju pada preko ruba, postoji opasnost od ozljeda tijekom procesa hvatanja kao posljedica pada osobe koja udara u dijelove zgrade ili konstrukcijske dijelove.
8. Posebne mjere spašavanja moraju se specificirati i prakticirati za slučaj pada preko ruba.
9. Napomena: Uređaji za zaustavljanje pada označeni slikama "A", "B", "C" i "D" nisu prikladni za udarce pri padu preko nezaštićenih rubova (npr. Dyneema užadi ili užeta od nehrđajućeg čelika na uvlačenje).

DODATNE INFORMACIJE

A1 - Prihvatljiva temperatura; A2 - Pohanjivanje; A3 - Godišnji pregled; A4 - Čišćenje; A5 - Sušenje; A6 - Opasnosti; A7 - Rizik od smrti; A8 - Pažnja; A9 - Desno; A10 - Pogrešno; A11 - Provjerite.

OZNAČAVANJE/ MALJEPNICE

ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Referenca proizvoda; ML(C) - Europska norma/ Tehnička specifikacija; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv marke/naziv proizvođača; ML(F) - Prijavljeno tijelo - koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Ikona upute; ML(H) - QR kod; ML(I) - Dujljava; ML(J) - Ikona oznake ispravne orijentacije; ML(K) - CE - U skladu s uredbom (EU) 2016/ 425 Europskog parlamenta; ML(9) - Dodatne informacije; ML(10) - Web stranica proizvođača; ML(11) - Adresa proizvodnje; ML(12) - Maksimalno opterećenje 120 kg; ML(13) - Horizontalna ikona mogućnosti korištenja;

EVIDENCIJA O OPREMI

1-Proizvod; 2-Poziv na broj; 3-Serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupnje; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Kvarovi, popravci, itd.; 11-Ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/ PODRUČJE PRIMJENE

NFA1 - čelik/aluminijski konektor; NFA2 - zaštitni plastični omotač; NFA3 - hvataljka za uže - čelik/aluminij; NFA4 - Poliamidno uže; NFA5 - sidrišna točka korisnika; NFA6 - apsorber energije - PES; NFA7 - apsorber energije - PES; NFA8 - apsorber energije - PES; NFA9 - Oznaka.

OBUVANJE I POSTAVLJANJE

DS1- Spojite konop sidra u sigurnu točku sidrenja (EN795 - >12 kN/ 18 kN na nemetalna sidra); DS2 - Dovršite pričvršćivanje veze u točki kabelskog svežnja EN361 (A ili 1/2 + 1/2 A); Provjerite orijentaciju uređaja/užeta (Fall Safe® preporučuje korištenje prednjeg dodatka); DS3 - Uvijek držite napravu za uže za sidrenje ispod ramena. DS(A) - PAŽNJA: Korisnik uvijek mora biti ispod sidrišne točke; DS(B) - Nikakav drugi spojni element ne smije se koristiti između konektora i kabelskog svežnja.

(MT)

MANUAL TA' ISTRUZZJONI

TIWISSJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI MINU FŻ-ZEWĠ ISTRUZZJONIJIET: GENERALI U SPECIFIČI.

ISTRUZZJONIJIET SPECIFIČI

Dawn it-tagħmir huma tagħmir protettivi personali (PPE) użat għall-protezzjoni kontra l-waġġha, għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u kompetenti fl-użu sikur tiegħu u għandu jkun hemm fis-seħh pjan ta' salvataġġ biex tittratta kwalunkwe emerġenza li tista' tinqala' waqt ix-xogħol. TIWISSJA: Il-kundizzjonijiet mediċi jistgħu jaffettwaw is-sigurtà tal-utent tat-tagħmir b'mod normali u; użu ta' 'emerġenza. Dawn it-tagħmir jeħtieġ eżamiġiet perjodiċi regolari, u li s-sigurtà tal-utenti tiddependi fuq l-effiċjenza u d-durabilità kontinwa tat-tagħmir. L-eżamiġiet perjodiċi għandhom isiru biss minn persuna kompetenti għal eżami perjodiċi u strettament skond il-proċeduri ta' eżami perjodiċi tal-manifattur. ATTENZJONI: Kontroll ta' qabel l-użu mill-utent jista' ma jkunx applikabbli fil-każ ta' ċerti partijiet ta' tagħmir għal użu ta' emerġenza li jkunu ġew ipakkjati minn qabel jew issigillati minn persuna kompetenti. Dawn it-tagħmir jeħtieġ il-kontroll ta' qabel l-użu u jekk xi komponenti għandu indikazzjoni għal hsara bħal korruzzjoni, deformazzjoni, qsim tal-hjatat jew difett viżwali iehor għandu jitqies mhux adattat biex jintuża sakemm il-validazzjoni tal-persuna kompetenti. Tiwissja: huwa essenzjali għas-sigurtà li tivverifika l-ispażju hieles meħtieġ taht fuq il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta' użu, sabieħ, fil-każ ta' waġġha, ma jkun hemm l-ebda habta mal-art jew ostaku iehor fil-mogħdija tal-waġġha. huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jiġi ritrat mill-użu immedjatament għandu:

jinqala' kwalunkwe dubji dwar il-kundizzjoni tiegħu għal użu sigur jew; intuża biex jarresta waġġha. Ir-rakkomandazzjoni fir-rigward tal-frekwenza ta' eżamiġiet perjodiċi, filwaqt li jitqiesu atturi bħal legiżlazzjoni, tip ta' tagħmir, frekwenza ta' użu, u kundizzjonijiet ambjentali. Il-frekwenza tal-eżamiġiet perjodiċi għandha tkun mill-inqas kull 12-il xahar. Attenzjoni: jekk tipi furnata sistema kompluta, dawk il-komponenti ta' kwalunkwe sistema kompluta m'għandhomx jiġu sostitwiti. Attenzjoni mal-limitazzjonijiet tal-materjali: il-temperatura, l-effett ta' 'truf li jaqtgħu, reagenti kimiċi, konduttività elettrika, qtuġh, brix, degradazzjoni UV, u kundizzjonijiet klimatiċi oħra jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir tiegħu. Tagħmel xi tibdil jew zidiet fit-tagħmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur, u li kwalunkwe tiswija għandha ssir biss skont il-proċeduri tal-manifattur. It-tagħmir m'għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa mħsub. Kwalunkwe periklu li jista' jinqala' bl-użu ta' l-qabda tal-habel tkun fil-livell tal-ispallejn tal-utent u jkun jinsab fl-istess livell tat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta' waġġha. Sabieħ jiġu evitati l-effetti tal-pendulu, iż-zona tax-xogħol m'għandhiex teċedi limitu ta' 'angolu ta' 30', minn kull naħa tal-vertikali tal-punt ta' ankragg. IMPORTANTI: Minkejja dan it-test, dan li ġej għandu jiġi osservat għall-kazijiet kollha waqt użu orizzontali jew inklinat fejn hemm riskju li taqa' minn fuq xifer:

KIF TUŻA: Qabbad il-karabiner (EN362) li għandu jinżamm fil-pożizzjonament tal-assi maġġuri u jiproteġi t-tarf tal-lanyard minn xedd; ikkippja karabiner tal-qfil (preferut qfil awtomatiku) mill-punt tat-twaħħil (A jew 1/2 A+ 1/2 A); kun żgur li l-linja tkun stirata; wahhal il-linja tal-ankra ma' punt tal-ankra sigur EN795; kun żgur li l-qabda tal-habel tkun fil-livell tal-ispallejn tal-utent u mhux taħtha. Dejjem iċċekkja l-legibilità tal-marki tal-prodott. It-tagħmir jixxarrab, jew mill-użu jew meta minhabba t-tindif, għandu jithalla jinxef b'mod naturali, u għandu jinżamm 'il bogħod mis-hana direttta. Iverifika li dan il-prodott huwa kompatibbli ma' elementi oħra tas-sistema fl-applikazzjoni tiegħek (kompatibbli = interazzjoni funzjonali tajba). Tipi oħra ta' 'truf mhumiex permessi u l-użu huwa pprobit. Biex jintuża f'kundizzjoni orizzontali, il-punt tal-ankra għandu jkun jinsab fl-istess livell tat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta' waġġha. Sabieħ jiġu evitati l-effetti tal-pendulu, iż-zona tax-xogħol m'għandhiex teċedi limitu ta' 'angolu ta' 30', minn kull naħa tal-vertikali tal-punt ta' ankragg. IMPORTANTI: Minkejja dan it-test, dan li ġej għandu jiġi osservat għall-kazijiet kollha waqt użu orizzontali jew inklinat fejn hemm riskju li taqa' minn fuq xifer:

1. Jekk l-evalwazzjoni tal-periklu mwettqa qabel ma jibda x-xogħol turi li t-tarf tal-waġġha jinvolti partikolarment "qtuġh qawwi" u/jew tarf "burred" (eż. hitan ta' parapetti mikuxfa jew tarf tal-konkos li jaqtgħu u jekk se jintużaw apparati bi qfili magħmula minn ċineġ:
 - Għandhom jittieħdu prekawzjonijiet korrispondenti sabieħ tiġi prekluzja waġġha minn fuq ix-xifer, jew
 - Għandha tiġi mmuntata protezzjoni tat-tarf qabel ma jibda x-xogħol, jew
 - Il-manifattur għandu jiġi kkuntattjat
2. Il-punt ta' 'sospensjoni ta' l-apparat li jwaqqaf il-waġġha m'għandux ikun taht iż-zona wieqfa (eż. piattaforma, saqaf ċatt) ta' l-utent. (stampa 3)
3. Id-deflessjoni fit-tarf (imkejja bejn iż-żewġ flangijiet tal-ġonot u l-irbit) għandha tkun mill-inqas 90°.
4. L-ispażju għar-ras meħtieġ taht it-tarf huwa muri fl-istampa 5.
5. Sabieħ tiġi evitata waġġha li titbandal, iż-zona tax-xogħol jew il-movimenti tal-ġenb mill-assi centrali għandhom ikunu ristretti għal max. 1.50m. F'kazijiet oħra, l-ebda punti ta' ankragg individwali, iżda minflok eż. Għandhom jintużaw apparati ta' waqfien tal-klassi C (biss jekk approvati għall-użu kongunt) jew D skont EN795.
6. Nota: Meta tuża l-apparat li jwaqqaf il-waġġha fuq apparat ta' 'waqfien ta' klassi C li jikkorrispondi ma' EN795 bi gwida li tiċċaqraq orizzontalment, id-deflessjoni tal-mezz ta' waqfien għandha jitqies ukoll meta jiġi aċċertat l-għoli ta' 'spazju meħtieġ taht l-utent. L-informazzjoni fl-istruzzjonijiet għall-użu għandha tiġi osservata għal dan.
7. Nota: Fil-każ ta' 'waġġha fuq xifer, hemm riskju ta' korrimment matul il-proċess tal-qbid bħala riżultat tal-persuna li taqa' taħbat partijiet tal-bini jew partijiet strutturali.
8. Għandhom jiġu speċifikati u Prattikati miżuri speċjali għas-salvataġġ għall-każ ta' waġġha minn fuq ix-xifer.
9. Nota: L-apparati li jwaqqfu l-waġġha identifikati bl-istampa "A", "B", "C" u "D" mhumiex adattati għall-impatti tal-waġġha fuq truf mhux protetti (eż. kurduni tal-habel rittrattabbli Dyneema jew Stainless steel).

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

A11 - Temperatura Aċċettabbli; A2 - Hażna; A3 - Spezzjoni Annwali; A4 - Tindif; A5 - Tnixxif; A6 - Perikli; A7 - Riskju ta' mewt; A8 - Attenzjoni; A9 - Dritt; A10 - Hażin; A11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABELS

ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Referenza tal-prodott; ML(C) - Standard Ewropew/ Speċifikazzjoni teknika; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta/sem tal-manifattura; ML(F) - Korp notifikat - li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Ikona ta' 'struzzjoni; ML(H) - Kodiċi QR; ML(I) - Tul; ML(J) - Ikona tal-inkazzjoni tal-orjentazzjoni korretta; ML(K) - CE - Jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/ 425 tal-Parlament Ewropew; ML(9) - Informazzjoni addizzjonali; ML(10) - Websajt tal-manifattura; ML(11) - Iindirizz tal-manifattura; ML(12) - Tagħbija massima 120kg; ML(13) - Ikona ta' użu ta' possibbiltà orizzontali;

REKORD TA' TAGħMIR

1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Informazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġun għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ; 11-Isem u Firma; 12-Eżami perjodiċi li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1 - Konnettur tal-Azzar/ Aluminju; NFA2 - Kmiem Protettiv tal-plastik; NFA3 - Habel tal-Habel - Azzar/ Aluminju; NFA4 - Habel tal-poliamide; NFA5 - Punt ta' Ankra tal-Utent; NFA6 - Assorbitur tal-Energija - PES; NFA7 - Assorbitur tal-Energija - PES; NFA8 - Assorbitur tal-Energija - PES; NFA9 - Tikketta.

DONNING U SETUP

DS1- Qabbad il-linja tal-ankra f'punt ta' ankragg sikur (EN795 - >12 kN/ 18 kN għal ankrri mhux metalliċi); DS2 - Imla l-konnessjoni li twaħhal fix-xedd EN361 (A jew 1/2 + 1/2 A) punt; Iċċekkja l-orjentazzjoni tal-użu tal-apparat/habel (Fall Safe® jirrakkomanda li tuża twaħħil ta' 'quddiem); DS3 - Żomm dejjem l-apparat tal-linja tal-ankra taht l-isपालa. DS(A) - ATTENZJONI: L-utent dejjem irid ikun taht il-punt tal-ankra; DS(B) - L-ebda element iehor ta' 'konnessjoni ma għandu jintuża bejn il-konnettur u l-arness.

(SL)

NAVODILA

POZOIRILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPOŁŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA

Ta oprema je osebna zaščitna oprema (PPE), ki se uporablja za zaščito pred padci, uporablja pa jo lahko samo oseba, ki je usposobljena in je usposobljena za njeno varno uporabo,



19